

---

# **MultiSync VT440/ VT540**

## **Projecteur LCD**

### **Manuel d'utilisation**

---

**Français**



# INFORMATIONS IMPORTANTES

## Précautions

Veuillez lire ce manuel avec attention avant d'utiliser votre projecteur NEC MultiSync VT440/VT540 et gardez ce manuel à portée de main afin de pouvoir y recourir facilement.

Votre numéro de série est situé sous la plaque du label de nom sur le côté droit de votre VT440/VT540. Reportez-le ici:

### ATTENTION



Pour couper complètement l'alimentation, retirez la prise du secteur.

La prise du secteur doit être accessible et installée le plus près possible de l'appareil.

### ATTENTION



POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER. LES PIÈCES INTERNES NE SONT PAS RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUT RÉPARATION, ADRESSEZ-VOUS À UN RÉPARATEUR AGRÉÉ NEC.



Ce symbole avertit l'utilisateur que le contact avec certaines parties non isolées à l'intérieur de l'appareil risque de causer une électrocution. Il est donc dangereux de toucher quoi que ce soit à l'intérieur de l'appareil.



Ce symbole avertit l'utilisateur que d'importantes informations sont fournies sur le fonctionnement ou l'entretien de cet appareil. Ces informations doivent être lues attentivement pour éviter tout problème.

## AVERTISSEMENT

AFIN DE PREVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. N'UTILISEZ PAS LA PRISE AVEC TERRE DE L'APPAREIL AVEC UNE RALLONGE OU UNE AUTRE PRISE, A MOINS QUE LES TROIS BROCHES PUISSENT ÊTRE COMPLETEMENT INSÉRÉES. N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER. À L'INTÉRIEUR SE TROUVENT DES COMPOSANTS À HAUTE TENSION. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR DU PERSONNEL AGRÉÉ NEC.

## DOC avis de conformation

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.

## 3. Règlement sur les informations concernant les nuisances acoustiques GSGV:

Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dB (A) conformément à la norme ISO 3744 ou ISO 7779.

## Mesures de sécurité importantes

Ces instructions de sécurité garantissent la longévité de votre projecteur et préviennent les risques d'incendie et de décharge électrique. Lisez-les et respectez les conseils.

- IBM est une marque déposée par International Business Machines Corporation.
- Macintosh et PowerBook sont des marques déposées par Apple Computer, Inc.
- Toutes les autres marques ou noms de sociétés cités sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

## Installation

1. Pour de meilleurs résultats, utilisez votre projecteur dans une pièce sombre.
2. Placez le projecteur sur une surface plane et à niveau, dans un endroit sec à l'abri de la poussière et de l'humidité.
3. Ne placez pas votre projecteur en plein soleil, à côté d'appareils de chauffage ou d'appareils dégageant de la chaleur.
4. L'exposition en plein soleil, la fumée ou la vapeur peuvent endommager des composants internes.
5. Manipulez votre projecteur avec précaution. Une chute ou un choc peuvent endommager des composants internes.
6. Ne placez pas d'objets lourds sur le projecteur.
7. Si vous voulez installer le projecteur au plafond:
  - a. **N'essayez pas d'installer le projecteur vous-même.**
  - b. Le projecteur doit être installé par un technicien qualifié pour garantir une installation réussie et réduire le risque d'éventuelles blessures corporelles.
  - c. De plus le plafond doit être suffisamment solide pour supporter le projecteur et l'installation doit être conforme aux réglementations locales de construction.
  - d. Veuillez consulter votre revendeur pour de plus amples informations.

## Alimentation

1. Ce projecteur est conçu pour fonctionner avec une alimentation électrique de 100-120 ou 200-240 V 50/60 Hz. Assurez-vous que votre alimentation correspond à ces critères avant d'essayer d'utiliser votre projecteur.
2. Manipulez le câble d'alimentation avec précaution et évitez de l'entortiller. Tout câble endommagé peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.
3. Si le projecteur ne doit pas être utilisé pendant longtemps, débranchez la prise de la source d'alimentation.

## Nettoyage

1. Débranchez le projecteur avant de procéder au nettoyage.
2. Nettoyez régulièrement le coffret avec un chiffon humide. Si celui-ci est très sale, utilisez un détergent doux. N'utilisez jamais de détergents puissants, de l'alcool ou d'autres solvants.
3. Utilisez un ventilateur ou un papier à objectif pour nettoyer l'objectif et faites attention de ne pas rayer ou d'abîmer l'objectif.

### ATTENTION

Ne pas débrancher le cordon d'alimentation de la prise du mur dans les circonstances suivantes. Faire cela pourrait endommager le projecteur:

- \* Lorsque l'icone Hour Glass (vitre d'heure) apparaît.
- \* Lorsque le message "Veuillez patienter un instant" apparaît. Ce message sera affiché après que le projecteur soit éteint.
- \* Immédiatement après que le cordon d'alimentation électrique ait été branché sur la prise du mur (l'indicateur POWER n'est pas encore devenu orange).
- \* Immédiatement après que le ventilateur de refroidissement de soit arrêté de fonctionner (le ventilateur de refroidissement continue à fonctionner pendant 30 secondes après l'extinction du projecteur grâce à l'interrupteur POWER).
- \* Lorsque les indicateurs POWER (alimentation électrique) et STATUS (état) clignotent alternativement.

### ATTENTION

Ne pas placer le projecteur sur le côté lorsque la lampe est allumée, sinon le projecteur risque d'être endommagé.

### ATTENTION

Eviter d'afficher des images stationnaires pendant une période prolongée, sinon ces images seront momentanément soutenues à la surface du panneau LCD.  
Si cela se produit, continuer à utiliser votre projecteur. L'arrière-plan statique des images précédentes disparaît.

---

## Remplacement de la lampe

- Effectuez le remplacement de la lampe en fonction des instructions de la page F-33.
- Assurez-vous de remplacer la lampe lorsque le message “La lampe a atteint sa durée de vie maximum, prière de la remplacer.” apparaît. Si vous continuez à l'utiliser au-delà de sa durée de vie, celle-ci risque d'exploser et de répandre des fragments de verre à l'intérieur du boîtier.
- Ne les touchez pas car elles peuvent vous blesser. Dans ce cas, contactez votre revendeur NEC afin de procéder au remplacement de la lampe.
- Laissez au moins 30 secondes d'intervalle après avoir éteint le projecteur. Puis débranchez le câble d'alimentation électrique et laissez refroidir l'appareil pendant environ 60 minutes avant de remplacer la lampe.

## Précautions contre les risques d'incendie et de décharge électrique

1. Assurez-vous que la ventilation est suffisante et que les trous d'aération ne sont pas obstrués afin d'éviter tout échauffement à l'intérieur de votre projecteur. Laissez au moins 3 pouces (10 cm) d'espace entre le projecteur et le mur.
2. Évitez de faire tomber dans le projecteur des objets étrangers comme des trombones ou des morceaux de papier. N'essayez pas de récupérer tout objet tombé à l'intérieur de votre projecteur. N'insérez pas d'objets métalliques comme du fil de fer ou un tournevis dans votre projecteur. Si quelque chose est tombée à l'intérieur de votre projecteur, débranchez-le immédiatement et faites retirer l'objet par une personne qualifiée de la maintenance NEC.
3. Ne placez aucun liquide sur votre projecteur.

## Avertissements

- Ne regardez pas à l'intérieur de l'objectif lorsque le projecteur est en marche. Vous risquez de vous blesser gravement aux yeux.
- Maintenez tout ce qui s'apparente à une loupe en dehors du faisceau lumineux du projecteur. La lumière projetée par l'objectif est très puissante, de sorte que tout objet en opposition pourrait dévier le faisceau provenant de l'objectif, ce qui pourrait avoir des conséquences imprévues telles qu'un incendie ou une lésion oculaire.
- Ne bouchez pas l'objectif avec son couvercle fourni lorsque le projecteur est allumé. Faire cela pourrait faire fondre le couvercle et peut-être brûler vos mains à cause de la chaleur émise par le faisceau lumineux.

# SOMMAIRE

## 1. INTRODUCTION

Introduction au projecteur MultiSync VT440/VT540 .....	F-6
Comment mettre en marche .....	F-6
Que contient la boîte? .....	F-7
Se familiariser avec votre projecteur MultiSync VT440/VT540 .....	F-8
Caractéristiques avant .....	F-8
Caractéristiques arrière .....	F-9
Caractéristiques dessus .....	F-10
Caractéristiques du panneau de terminaux .....	F-11
Caractéristiques de la télécommande .....	F-12

## 2. INSTALLATION

Installation de votre projecteur .....	F-14
Sélection d'un emplacement .....	F-14
Utiliser une table ou un chariot .....	F-14
Tableau de distances .....	F-15
Installation au plafond .....	F-16
Reflexion de l'image .....	F-16
Schéma de câblage .....	F-17
Connexion de votre PC .....	F-18
Connexion de votre ordinateur Macintosh .....	F-19
Connexion d'un moniteur extérieur .....	F-21
Connexion de votre lecteur DVD .....	F-22
Connecter votre magnétoscope ou lecteur de disque laser .....	F-23

## 3. FONCTIONNEMENT

Commandes générales .....	F-24
Agrandissement ou déplacement de l'image .....	F-24
Utilisation des menus .....	F-25
Arborescence de menus .....	F-26
Éléments du menu .....	F-27
Descriptions et fonctions des menus .....	F-28
Sélection de la source .....	F-28
RGB / Vidéo / S-Vidéo .....	
Réglage de l' Image .....	F-28
Luminosité/Contraste/Couleur/Teinte/Piqué d'image .....	
Volume .....	F-28
Options de l' image .....	F-28
Keystone .....	F-28
Chaleur des couleurs .....	F-28
Mode de la lampe .....	F-29
Correction gamma .....	F-29
Ratio d' aspect .....	F-29
Réduction de bruit .....	F-29
Matrice couleur .....	F-29
Balance des blancs .....	F-30
Alignement auto .....	F-30
Position/Horloge .....	F-30
Résolution .....	F-30
Réglages d'origine .....	F-30
Menu .....	F-31
Mode menu .....	F-31
Basique/ Avancé .....	F-31
Langue .....	F-31
Pointeur pour le projecteur .....	F-31
Barre de volume (Touche de commande directe) .....	F-31
Temps d'affichage du menu .....	F-31

Réglage .....	F-31
Orientation .....	F-31
Papier peint .....	F-31
Sélection du signal .....	F-32
Démarrage Auto .....	F-32
Gestion d'énergie .....	F-32
Confirmation de l'extinction Activé/Désactivé .....	F-32
Sauvegarder Keystone .....	F-32
Remise à zéro du compteur horaire de la lampe .....	F-32

Aide .....	F-32
Contenu .....	F-32
Informations .....	F-32

## 4. ENTRETIEN

Remplacement de la lampe .....	F-33
Installation des piles de la télécommande .....	F-34
Nettoyage ou remplacement du filtre .....	F-34

## 5. DÉPISTAGE DES PANNES

Messages des voyants d'état et d'alimentation .....	F-35
Problèmes courants & solutions .....	F-35

## 6. CARACTÉRISTIQUES

Composants Optiques/Électriques/Mécaniques .....	F-36
Dimensions du coffret .....	F-37
Configuration des broches D-Sub .....	F-38
Tableau de réglages .....	F-39
Codes de commande du PC .....	F-40
Connexion des câbles .....	F-40

# 1. INTRODUCTION

## Introduction au projecteur MultiSync VT440/VT540

Cette section vous permettra de vous familiariser avec votre nouveau projecteur MultiSync VT440 (SVGA) / VT540 (XGA), elle fournit la liste du matériel accompagnant votre projecteur et décrit les caractéristiques et les commandes.

### Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce projecteur MultiSync VT440/VT540

Le projecteur MultiSync VT440/VT540 est un des meilleurs projecteurs actuellement disponibles sur le marché. Le MultiSync VT440/VT540 vous permet de projeter des images précises jusqu'à 300 pouces (mesures prises en diagonale) via votre PC ou ordinateur Macintosh (de bureau ou portable), votre magnétoscope, votre lecteur DVD, votre appareil photo numérique ou même un lecteur de disques laser.

Vous pouvez utiliser ce projecteur en le plaçant sur une table ou un chariot pour projeter des images derrière un écran, ou vous pouvez le fixer définitivement au plafond<sup>\*1</sup>. La télécommande peut être utilisée sans câble.

### Fonctions que vous apprécierez:

- Réglage et fonctionnement d'une grande simplicité.
- Le souffle d'air chaud venant des fentes de ventilation ne dérange pas les spectateurs pendant la présentation puisque les fentes de ventilation sont placées sur le devant de l'appareil.
- Une lampe à NSH de 160 watts (130 watts dans Mode Eco) de haute qualité .  
La durée de vie de la lampe peut être augmentée jusqu'à 3000 heures en utilisant le mode Eco.
- Une télécommande infrarouge qui peut être rangée dans le projecteur.
- La commande de zoom manuelle permet de régler l'image pour qu'elle soit comprise entre 25 et 300 pouces (mesures prises en diagonale).
- La correction Keystone vous permet de corriger la distorsion trapézoïdale pour que l'image soit carrée.
- Vous pouvez choisir entre les différents modes vidéo suivant votre source: "normal" pour une image habituelle, "naturel" pour un rendu avec des couleurs véritables.
- Une image peut être projetée sur l'avant ou l'arrière d'un écran et le projecteur peut même être installé au plafond.
- La technologie de mélange intelligent de pixels AccuBlend, une exclusivité de NEC Technologies, basée sur une méthode de compression d'image extrêmement précise, procure une image claire et nette de résolution SXGA (1280×1024)\*3 . Vous pouvez choisir n'importe quel point de l'image avec le pointeur et élargir la zone sélectionnée.

- Supporte la plupart des signaux VGA, S-VGA, XGA\*2 , SXGA (avec AccuBlend)\*3 , Macintosh, signaux de composants (YCbCr / YPbPr) ou autres signaux RGB dans une gamme de fréquences horizontales de 15 à 100 kHz et une gamme de fréquences verticales de 50 à 117 Hz. Cela comprend les signaux vidéo aux normes NTSC, PAL, PAL60, SECAM et NTSC4.43.

**REMARQUE:** Les normes des composants vidéo sont les suivantes:

**NTSC:** standard TV américain pour vidéo aux États-Unis et au Canada.

**PAL:** standard TV utilisé en Europe de l'Ouest.

**PAL60:** standard TV utilisé pour la lecture NTSC sur des TV au format PAL.

**SECAM:** standard TV utilisé en France et en Europe de l'Est.  
**NTSC4.43:** Norme TV utilisé dans les pays du Moyen-Orient.

- La télécommande peut être utilisée sans câble.
- Vous pouvez contrôler votre projecteur avec un micro-ordinateur en utilisant le port de commande du PC.
- La conception moderne du coffret est compacte, facile à transporter et complète tout bureau, salle de réunion ou auditorium.
- 8 sortes de pointeurs sont disponibles pour vos présentations.

\*1 N'essayez pas d'installer vous-même le projecteur au plafond. Le projecteur doit être installé par des techniciens qualifiés pour garantir une réalisation correcte et réduire le risque de blessures corporelles. De plus, le plafond doit être suffisamment solide pour supporter le projecteur et l'installation doit se faire en conformité avec les réglementations locales. Veuillez consulter votre revendeur pour de plus amples informations.

\*2 Une image XGA (1024×768) est convertie en une image claire et nette 800 x 600 avec AccuBlend de NEC Technologies sur le VT440.

\*3 Une image XGA (1280×1024) est convertie en une image claire et nette 1024 x 768 avec AccuBlend de NEC Technologies sur le VT540.

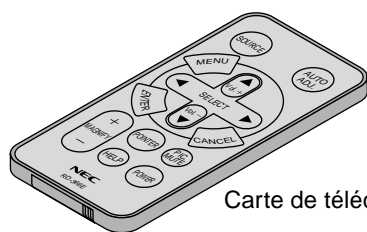
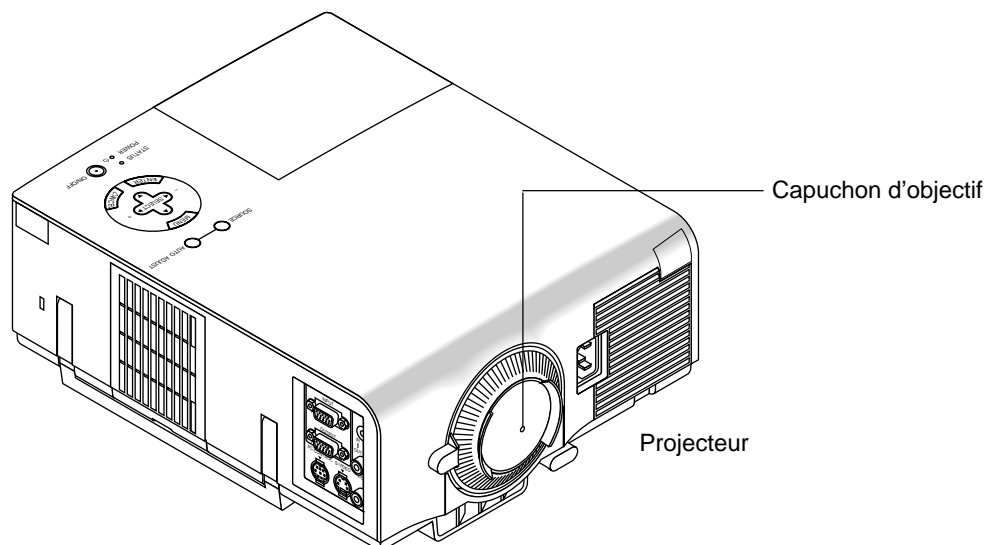
## Comment mettre en marche

La manière la plus rapide pour installer votre appareil est de prendre votre temps et de procéder correctement dès la première fois. Prenez quelques minutes pour revoir le manuel d'utilisation. Cela sera une économie de temps. Au début de chaque section du manuel, vous trouverez une vision d'ensemble. Si la section ne correspond pas, vous pouvez passer à la suivante.

---

## Que contient la boîte?

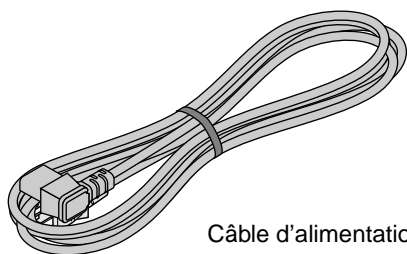
Assurez-vous que la boîte contient tous les éléments de la liste. S'il manque quelque chose, contactez votre vendeur. Garder la boîte originale et l'emballage au cas où vous auriez besoin de trans-porter votre projecteur MultiSync VT440/VT540.



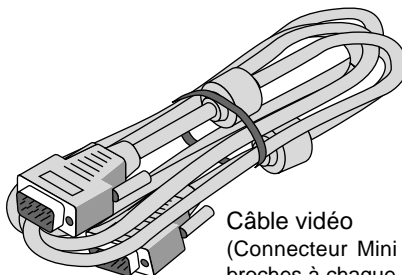
Carte de télécommande infrarouge



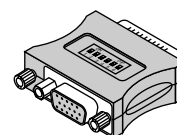
Cordelette et rivet



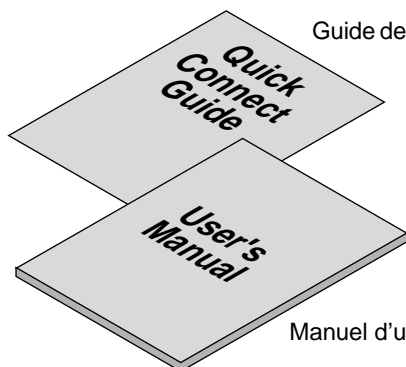
Câble d'alimentation



Câble vidéo  
(Connecteur Mini D-Sub 15  
broches à chaque extrémité)



Adapteur de broche  
pour Macintosh

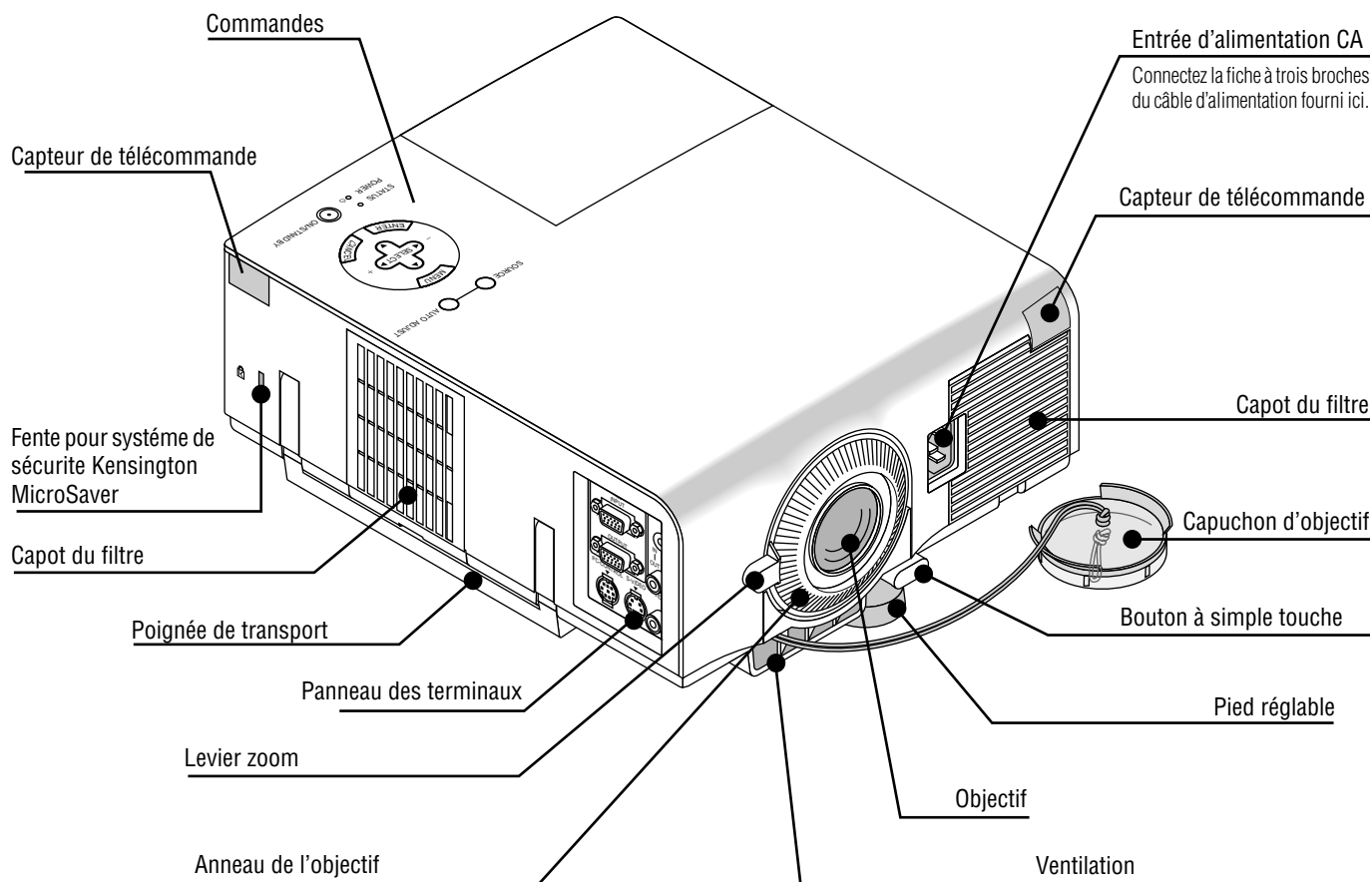


Guide de connexion rapide

Manuel d'utilisation

## Se familiariser avec votre projecteur VT440/ VT540

### Caractéristiques avant

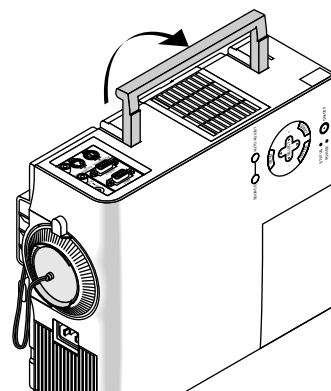


#### **REMARQUE:** Encoche de sécurité incorporée ( )

Cette encoche de sécurité abrite le système de sécurité MicroSaver®. MicroSaver® est une marque déposée de Kensington Microware Inc. Le logo est également protégé et appartient à Kensington Microware Inc.

### Carrying Projector:

Transport du projecteur: Portez toujours votre projecteur par la poignée. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ou tout autre câble connectant les sources vidéo est débranché avant de déplacer le projecteur. Lors du transport du projecteur ou lorsque vous ne l'utilisez pas, mettez le cache sur l'objectif.

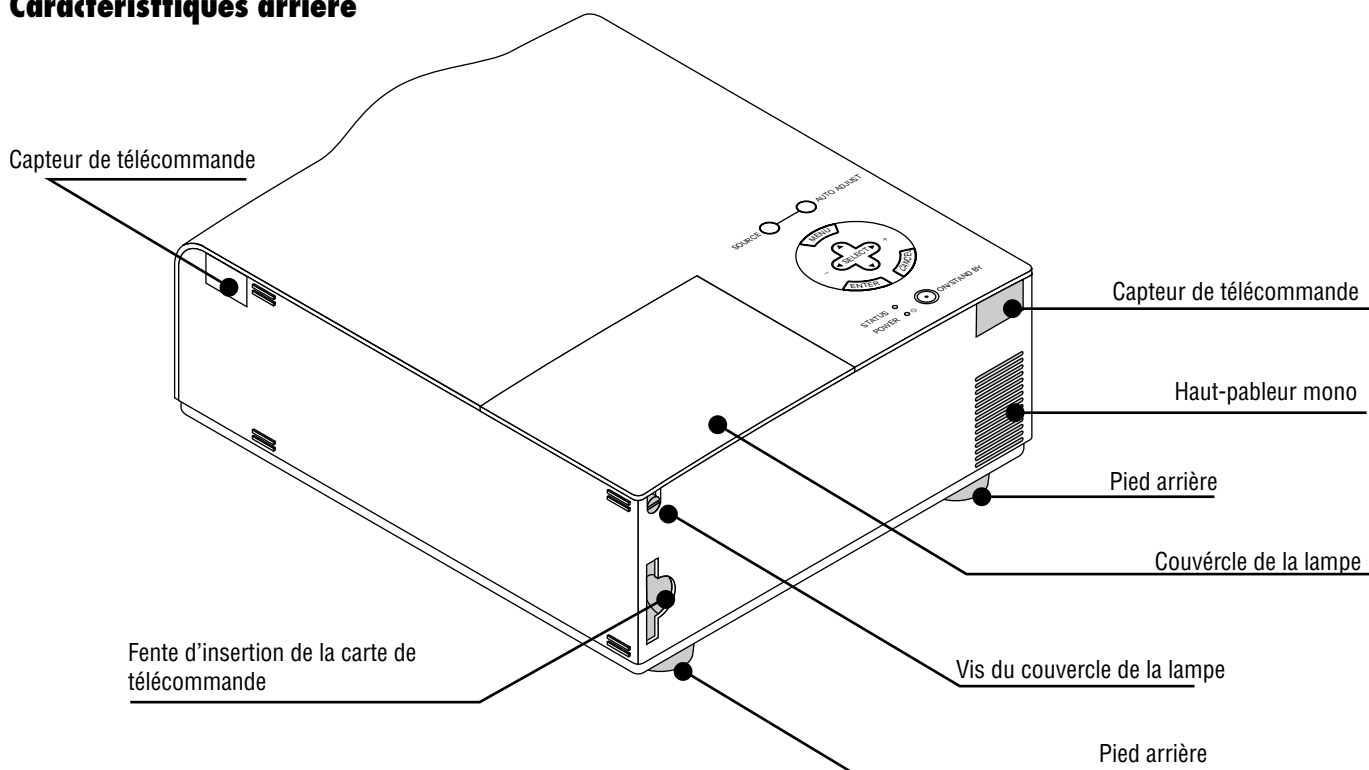


### ATTENTION

Ne pas placer le projecteur sur le côté lorsque la lampe est allumée, sinon le projecteur risque d'être endommagé.



## Caractéristiques arrière

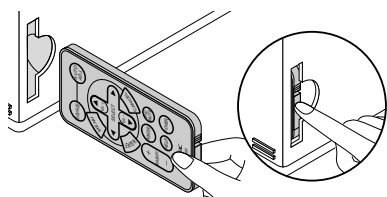


### Logement pour télécommande

La télécommande fournie avec l'appareil peut être rangée dans un logement prévu à cet effet dans le boîtier.

Pour introduire ou retirer la carte télécommande, procédez de la manière suivante :

1. Introduisez la carte télécommande
2. Enfoncez-la en place

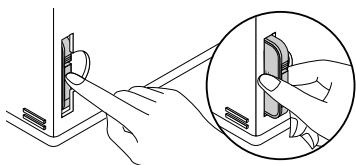


### Logement pour carte de télécommande

La carte de télécommande fournie avec l'appareil peut être rangée à l'intérieur du boîtier.

Pour retirer la carte de télécommande :

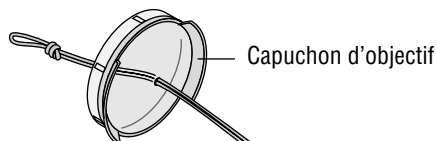
1. Poussez la carte de télécommande directement à la partie inférieure pour l'éjecter.
2. Retirer la carte de télécommande.



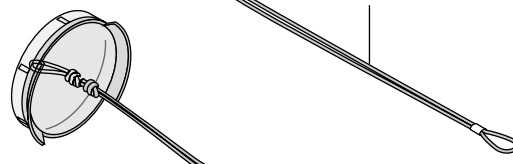
**REMARQUE :** Ne pas pousser ou tirer sur la carte inclinée. Pour pouvoir éjecter la carte de télécommande, il faut que celle-ci ait été introduite bien droite. Si la carte de télécommande ne s'éjecte pas, essayez de la repousser à nouveau, bien droite.

### Fixation du cache objectif à la housse de l'objectif à l'aide de la cordelette et du rivet fourni

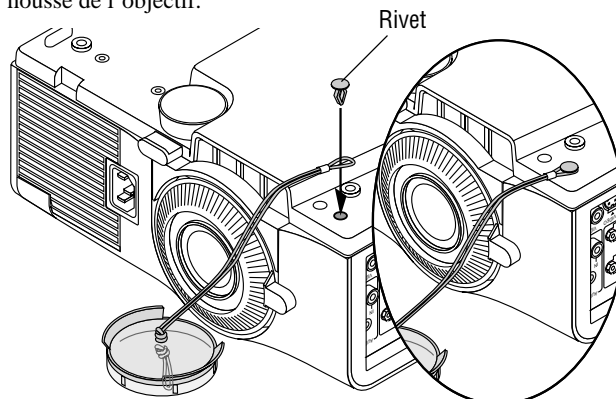
1. Passer la cordelette par le trou du cache objectif et faites un nœud sur la cordelette.



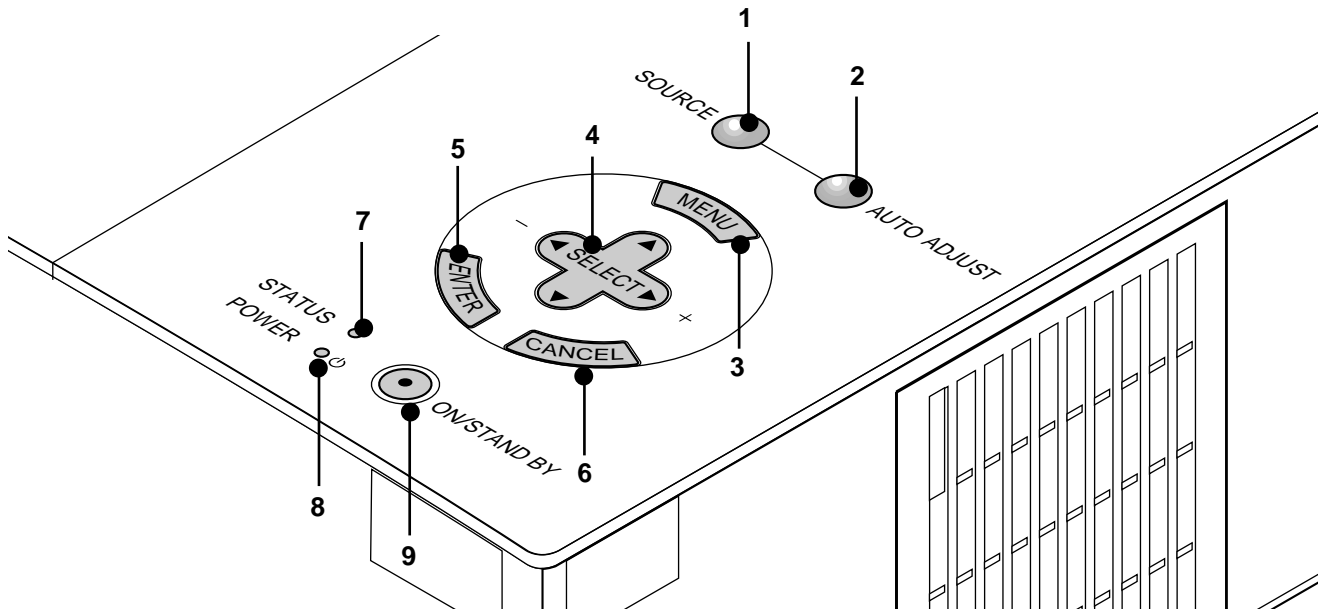
2. Refaites encore un nœud.



3. Utiliser le rivet pour fixer la cordelette à la partie inférieure de la housse de l'objectif.



## Caractéristiques dessus



### 1. Touche de source (SOURCE)

Utilisez cette touche pour sélectionner une source vidéo telle que micro-ordinateur, magnétoscope ou lecteur DVD.

### 2. Touche de réglage auto (AUTO ADJUST)

Utilisez cette touche pour régler la position horizontale/verticale et l'horloge pixel/piqué d'image pour une image optimale. Certains signaux peuvent ne pas être affichés correctement ou mettre du temps pour basculer de l'un à l'autre.

### 3. Touche de menu (MENU)

Affiche le menu pour l'utilisation.

### 4. Sélectionnez les touches (▲▼◀▶) / (+) (-) (SELECT)

- ▲▼: Utilisez ces touches pour sélectionner le menu de l'élément que vous voulez régler.
- ◀▶: Utilisez ces touches pour changer le niveau du menu d'un élément sélectionné.  
Une pression sur la touche ▶ effectue la sélection. Lorsqu'aucun menu n'apparaît, ces touches ▲▼ fonctionnent comme commande du volume. Lorsque le pointeur est affiché, ces touches ◀▶ ▲▼ déplacent le pointeur.

### 5. Touche de validation (ENTER)

Exécute votre sélection dans le menu et active les éléments sélectionnés à partir du menu.

### 6. Touche d'annulation (CANCEL)

Appuyez sur cette touche pour sortir de "Menus". Appuyez sur cette touche pour revenir aux réglages antérieurs lorsque vous êtes dans un menu de réglage ou d'installation.

### 7. Indicateur d'état (STATUS)

Lorsque celui-ci est constamment allumé en rouge (orange en mode Eco), c'est un avertissement que la lampe de projection a dépassé les 2000 heures (jusqu'à 3000 heures en mode Eco) d'utilisation. Une fois que cet indicateur s'allume ainsi, il est recommandé de remplacer la lampe de projection dès que possible. (Voir page F-33). De plus, le message **"La lampe a atteint sa durée de vie maximum, prière de la remplacer."** S'affiche en permanence tant que la lampe n'est pas remplacée.

Si ce voyant clignote rapidement, il indique que le capot de la lampe ou du filtre n'est pas fixé correctement ou que le projecteur surchauffe. Pour plus de détails, veuillez consulter les messages de l'indicateur d'état et d'alimentation page F-35.

### 8. Témoin d'alimentation (POWER) (⏻)

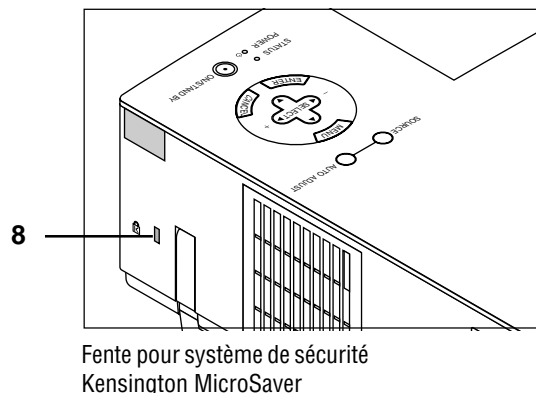
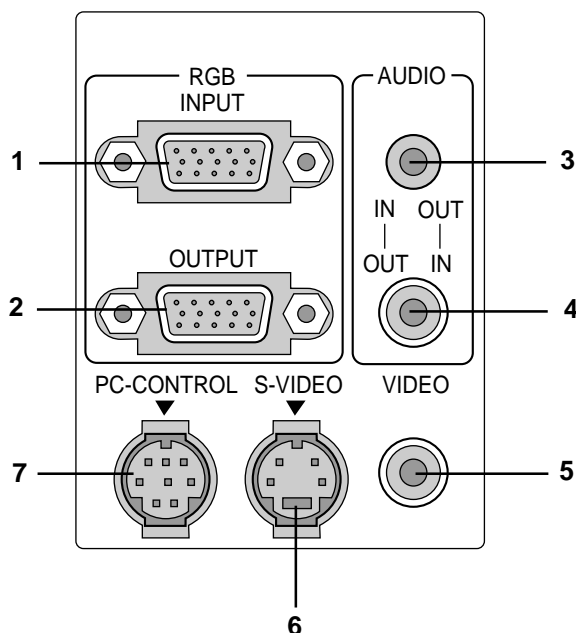
Lorsque ce témoin est vert, le projecteur est allumé; lorsque le témoin est de couleur ambre, l'appareil est en mode d'attente.

### 9. Interrupteur d'alimentation (ON / STAND BY)

Utilisez cette touche pour allumer et atteindre l'alimentation lorsque le courant est branché et que l'appareil est en mode d'attente.

**REMARQUE:** Pour éteindre le projecteur, maintenez enfoncée cette touche pendant au moins 2 secondes.

## Caractéristiques du panneau de terminaux



### 1. Connecteur d'entrée RGB (D-Sub à 15 broches)

Connectez votre PC ou tout autre équipement RGB tel un ordinateur IBM ou compatible.

Utilisez le câble fourni avec l'appareil pour connecter un PC. Ou connecter un Macintosh ou compatible à l'aide de ce même câble et de l'adaptateur de connecteur fourni avec l'appareil.

### 2. Connecteur de sortie moniteur RGB (Mini D-Sub 15 broches)

Vous pouvez utiliser ce connecteur pour boucler l'image de votre ordinateur vers l'entrée RGB d'un moniteur externe.

### 3. Entrée Audio / Mini Jack de sortie

C'est là que vous connectez la sortie audio d'un ordinateur. Ou connectez des enceintes externes additionnelles pour écouter le son provenant de l'entrée Vidéo ou S-Vidéo.

### 4. Entrée Audio / Connecteur de sortie (DIN)

C'est là que vous connectez la sortie audio d'un VCR (magnétoscope), d'un lecteur CD ou DVD. Ou connectez des enceintes externes additionnelles pour écouter le son provenant d'une source RGB.

**REMARQUE:** Les connecteurs 3 ou 4 peuvent être utilisés comme entrée ou sortie mais ne peuvent être utilisés simultanément comme entrées. Vous risquez d'endommager votre ordinateur.

### 5. Entrée Vidéo (RCA)

Branchez un magnétoscope, un lecteur DVD, un lecteur de disque laser ou un appareil photo numérique pour projeter la vidéo.

### 6. Entrée S-Vidéo (Mini DIN à 4 broches)

C'est à cet emplacement que vous branchez une entrée S-vidéo depuis une source extérieure telle qu'un magnétoscope.

### 7. Port de commande du PC (Mini DIN à 8 broches)

Utilisez ce port pour connecter votre micro-ordinateur afin de commander le projecteur. Cela vous permet d'utiliser votre micro-ordinateur et un protocole série de communication afin de commander le projecteur. Si vous écrivez votre propre programme, les codes habituels de commande par PC se trouvent à la page F-40.

Un capuchon est installé sur le port à l'usine. Retirez le capuchon pour utiliser le port.

### 8. Encoche de sécurité incorporée (R)

Cette encoche de sécurité abrite le système de sécurité MicroSaver®. MicroSaver® est une marque déposée de Kensington Microware Inc. Le logo est également protégé et appartient à Kensington Microware Inc.

## Caractéristiques de la télécommande

### 1. Touche de la source (SOURCE)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une source vidéo.

### 2. Touche d'alignement automatique (AUTO ADJUST)

Utilisez cette touche pour aligner la Position/Horloge du pixel pour une image optimale. Certains signaux peuvent ne pas être affichés correctement, ou mettre du temps pour basculer de l'un à l'autre.

### 3. Touche Menu (MENU)

Affiche le menu pour le fonctionnement.

### 4. Sélection (▲▼◀▶) / (+) (–) Touches de Volume

▲▼: Utilisez ces touches pour sélectionner le menu de l'élément que vous voulez régler.

◀▶: Utilisez ces touches pour changer le niveau du menu de l'élément sélectionné.

Une pression sur la touche ▶ exécute la sélection. Lorsqu'aucun menu n'apparaît, ces touches ▲▼ fonctionnent comme commande du volume. Lorsque le pointeur est affiché, ces touches ◀▶ ▲▼ déplacent le pointeur.

### 5. Touche Validation Touche (ENTER)

Utilisez cette touche pour entrer votre sélection de menu.

### 6. Touche Annuler (CANCEL)

Appuyez sur cette touche pour quitter "Menus". Appuyez sur cette touche pour retourner les ajustements à la dernière condition pendant que vous êtes dans le menu d'ajustement ou de réglage.

### 7. Touche Agrandir (MAGNIFY)

Utilisez la touche (+) ou (–) pour ajuster la taille de l'image jusqu'à 400 %. Lorsque le pointeur est affiché, l'image agrandie est affichée au centre du pointeur. Lorsque le pointeur n'est pas affiché, l'image agrandie est affichée au centre de l'écran.

Lorsque l'image est agrandie, le pointeur est remplacé par l'icône de la loupe.

### 8. Touche Pointeur (POINTER)

Appuyez sur cette touche pour afficher un des huit pointeurs; appuyez à nouveau sur cette touche pour cacher le pointeur. Vous pouvez déplacer votre icône du pointeur dans n'importe quelle zone de l'écran grâce aux boutons de la souris.

### 9. Touche de sourdine d'image (PIC. MUTE)

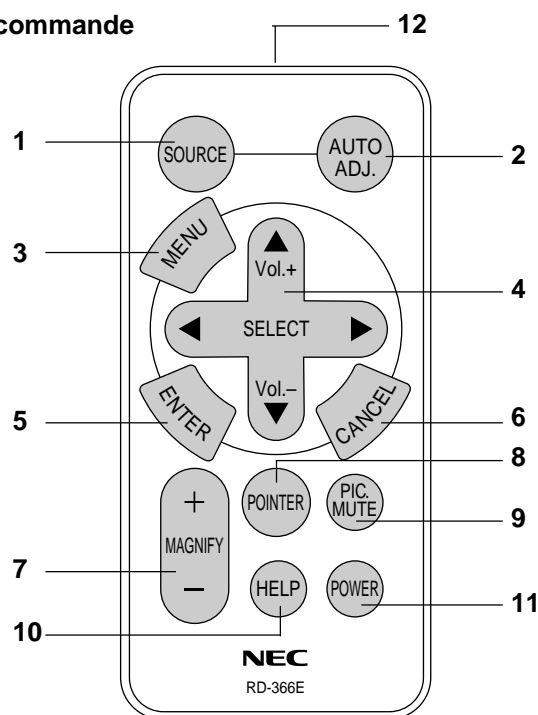
Ce touche éteint l'image et le son pendant une courte période.

Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir l'image et le son.

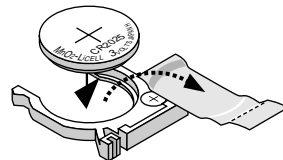
### 10. Touche Aide (HELP)

Fournit des informations sur le fonctionnement et les procédures de réglage ou l'information définie pour le menu actuel ou le réglage pendant l'utilisation du menu. Affiche également des informations sur l'utilisation de l'Aide.

## Télécommande



**REMARQUE:** Retirez la bande isolante avant l'utilisation. Voir page F-34 pour l'installation de la batterie.



### 11. Sous tension et hors circuit (POWER)

Si l'alimentation est appliquée, vous pouvez utiliser cette touche pour allumer et éteindre votre projecteur.

**REMARQUE:** Pour éteindre le projecteur, maintenez enfoncé cette touche pendant au-moins 2 secondes.

### 12. Émetteur infrarouge

Dirige le capteur de télécommande vers le détecteur de la télécommande sur le coffret du projecteur.

## Précautions concernant la télécommande

- Manipulez la télécommande avec précaution.
- Si la télécommande est mouillée, essuyez-la immédiatement.
- Évitez toute chaleur excessive et l'humidité.
- Ne mettez pas les piles à l'envers.

**REMARQUE:** Avant d'utiliser la carte de télécommande pour la première fois, assurez-vous de retirer le ruban isolant de la carte de télécommande.

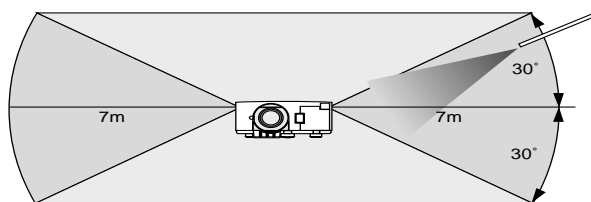
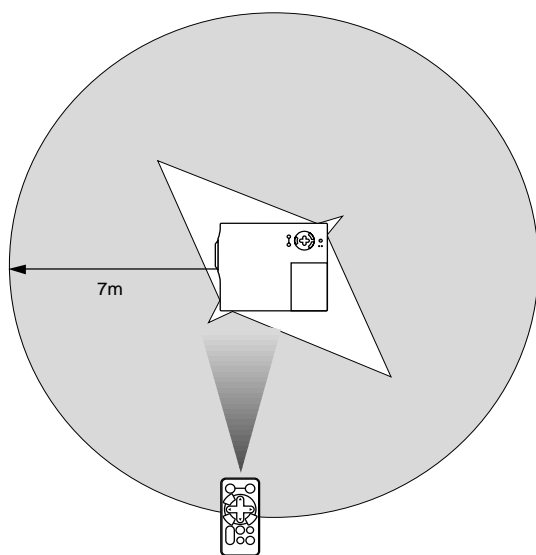
\* Maintenez la batterie hors de portée des enfants, afin d'éviter l'ingestion de la pile.

### ATTENTION:

Il y a risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer la pile que par une autre du même type ou par un type recommandé par le fabricant. Mettre les piles usagées au rebut d'après la réglementation locales.

---

## Portée de fonctionnement



## 2. INSTALLATION

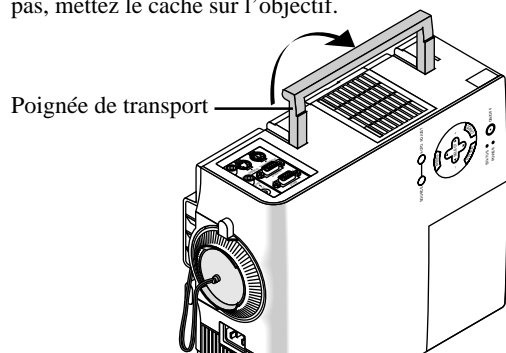
Cette section décrit comment installer votre projecteur MultiSync VT440/VT540 et comment connecter les sources vidéo et audio.

### Installation de votre projecteur

Votre projecteur MultiSync VT440/VT540 est facile à installer et à utiliser. Cependant avant de commencer, vous devez en premier lieu:

1. Déterminer la taille de l'image.
2. Installer un écran ou choisir un mur blanc non brillant sur lequel vous pouvez projeter l'image.

Transport du projecteur: Portez toujours votre projecteur par la poignée. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ou tout autre câble connectant les sources vidéo est débranché avant de déplacer le projecteur. Lors du transport du projecteur ou lorsque vous ne l'utilisez pas, mettez le cache sur l'objectif.



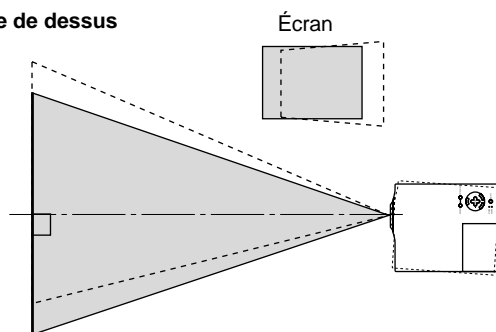
### Sélection d'un emplacement

Plus votre projecteur est éloigné de l'écran ou du mur, plus l'image sera grande. La taille d'image minimale est environ 25" (0,64 m) mesurée en diagonale lorsque le projecteur est éloigné d'environ 4,0 pieds (1,2 m) du mur ou de l'écran. La taille d'image la plus grande est 300" (7,6 m) lorsque le projecteur est éloigné d'environ 39, 3 pieds (12, 0 m) du mur ou de l'écran.

### Utiliser une table ou un chariot

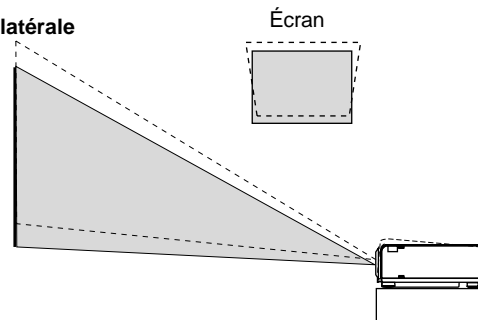
1. Placez le projecteur sur une surface plane à une distance optimale de l'écran ou du mur afin d'obtenir la taille d'image que vous souhaitez. (Évitez d'avoir la lumière de la pièce ou le soleil directement sur l'écran ou le mur sur lequel est projetée l'image.)
2. Connectez le câble d'alimentation, retirez le cache de l'objectif et mettez le projecteur en marche. (Si aucun signal d'entrée n'est disponible, le projecteur affiche une image de fond bleue ou noire.)
3. Assurez-vous que le projecteur est perpendiculaire à l'écran.

Vue de dessus



4. Déplacez le projecteur vers la gauche ou vers la droite pour centrer l'image horizontalement sur l'écran.
5. Pour centrer l'image verticalement, soulevez le bord avant du projecteur et appuyez sur les touches Inclinaison instantanée sur la face avant du projecteur, pour relâcher le pied frontal ajustable.

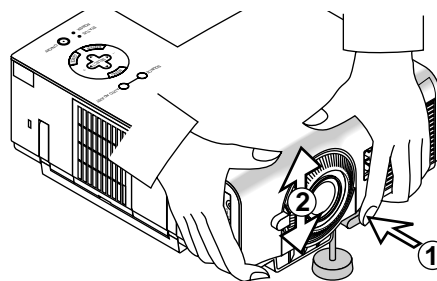
Vue latérale



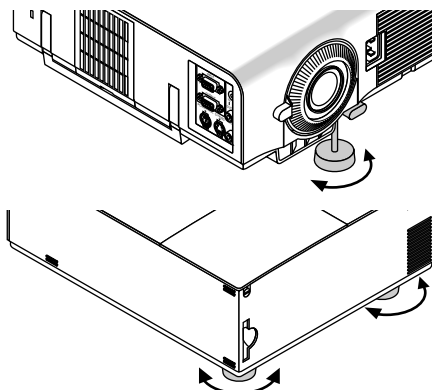
(Il y a environ 10 degrés de réglage haut et bas de la face avant du projecteur.)

### Réglage du pied inclinable

- 1) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'inclinaison à l'avant du projecteur.
- 2) Relever le bord avant du projecteur jusqu'à la hauteur souhaitée et relâchez le bouton pour verrouiller le pied inclinable.

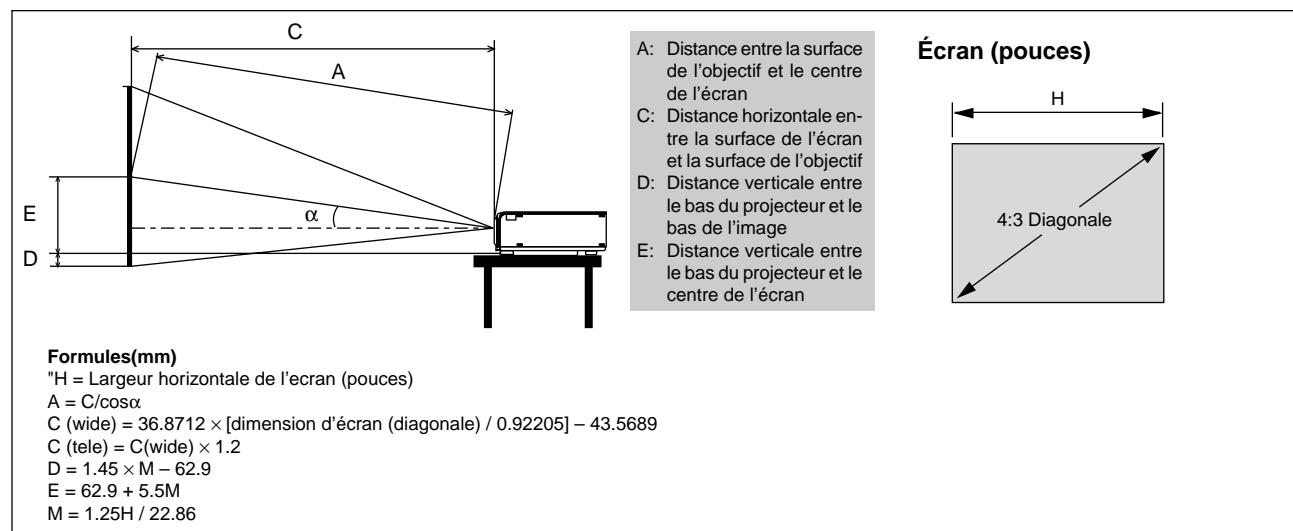


Pour effectuer le réglage fin de l'emplacement vertical de l'image à l'écran, tournez les pieds. Chaque pied arrière est réglable en hauteur sur 4 mm (0,6").



6. Si nécessaire, ajustez le pied avant ou arrière pour positionner correctement l'image projetée sur l'écran. Si l'image projetée n'apparaît pas carré à l'écran, utilisez la correction keystone pour un réglage correct. La hauteur de chaque pied arrière peut être modifiée jusqu'à 4 mm.
7. Ajustez la taille de l'image en utilisant la bague de zoom sur l'objectif.

## Tableau de distances



### Objectif zoom (Large)

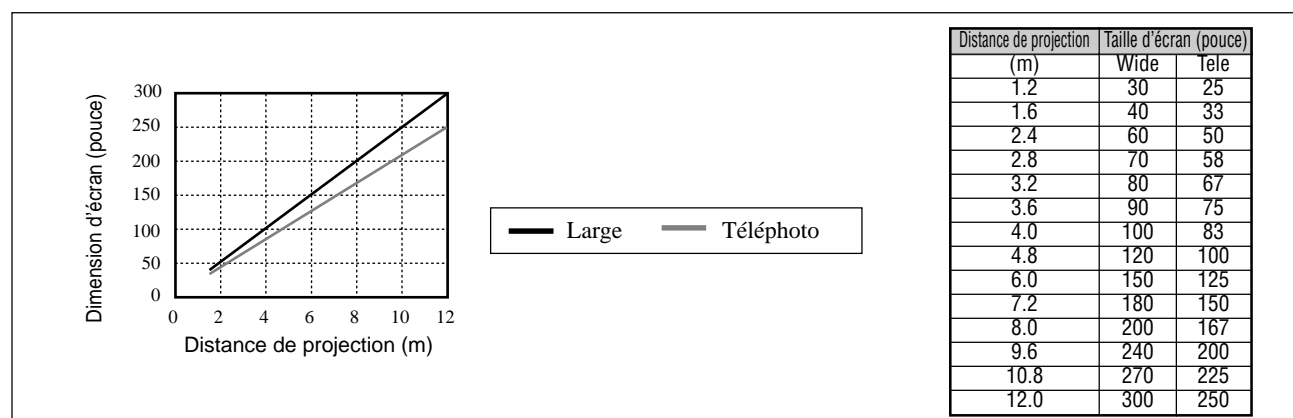
$\alpha$	degré	9.01	8.93	8.85	8.82	8.81	8.79	8.78	8.77	8.75	8.74	8.74	8.73	8.72	8.72
$\beta (= \sin \alpha)$		0.16	0.16	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
$\gamma (= \cos \alpha)$		0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99
Taille d'écran Largeur H	pouces	24	32	48	56	64	72	80	96	120	144	160	192	216	240
4:3 Diagonale	pouces	30	40	60	70	80	90	100	120	150	180	200	240	270	300
A	mm	1171	1575	2384	2789	3193	3598	4002	4811	6025	7238	8047	9666	10879	12093
	inch	46	62	94	110	126	142	158	189	237	285	317	381	428	476
C	mm	1156	1556	2356	2756	3155	3555	3955	4755	5955	7154	7954	9554	10753	11953
	pouces	46	61	93	108	124	140	156	187	234	282	313	376	423	471
D	mm	-15	2	34	50	66	82	98	130	179	227	259	324	372	420
	pouces	-1	0	1	2	3	3	4	5	7	9	10	13	15	17
E	mm	246	307	430	491	552	613	674	796	980	1163	1285	1530	1713	1896
	pouces	10	12	17	19	22	24	27	31	39	46	51	60	67	75

### Objectif zoom (téléphoto)

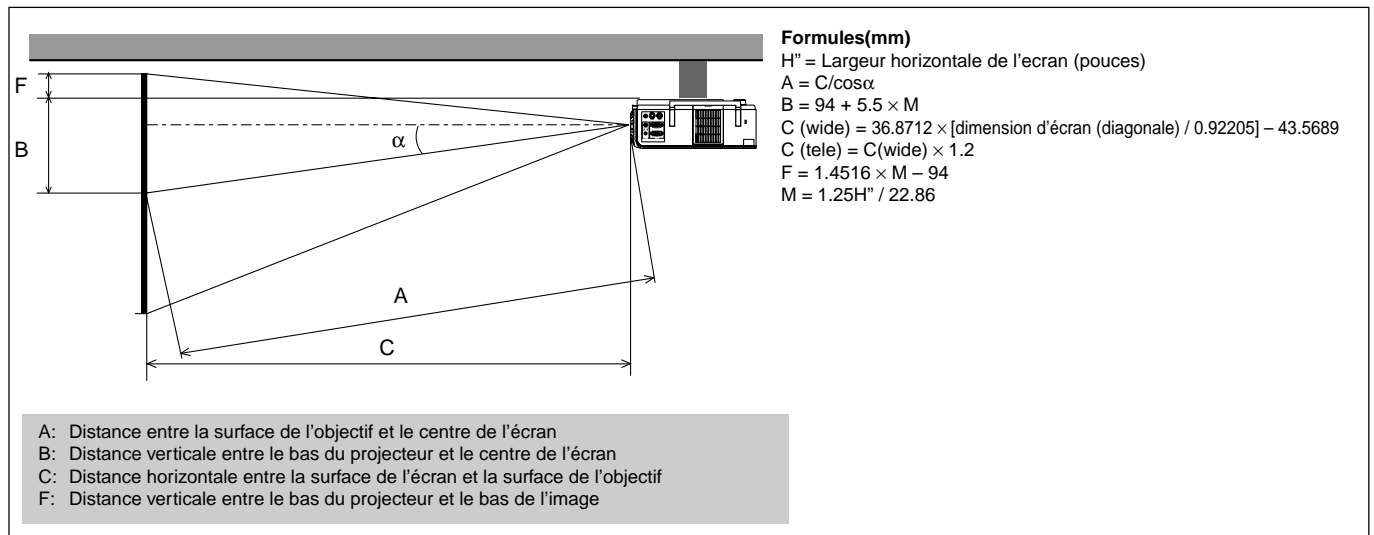
$\alpha$	degré	6.28	7.46	7.39	7.37	7.36	7.35	7.34	7.32	7.31	7.30	7.30	7.29	7.29	7.28
$\beta (= \sin \alpha)$		0.11	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13
$\gamma (= \cos \alpha)$		0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99
Taille d'écran Largeur H	pouces	20	32	48	56	64	72	80	96	120	144	160	192	216	240
4:3 Diagonale	pouces	25	40	60	70	80	90	100	120	150	180	200	240	270	300
A	mm	1396	1883	2851	3334	3818	4302	4785	5753	7204	8655	9623	11558	13009	14460
	pouces	55	74	112	131	150	169	188	226	284	341	379	455	512	569
C	mm	1387	1867	2827	3307	3787	4266	4746	5706	7146	8585	9545	11464	12904	14344
	pouces	55	74	111	130	149	168	187	225	281	338	376	451	508	565
D	mm	-23	2	34	50	66	82	98	130	179	227	259	324	372	420
	pouces	-1	0	1	2	3	3	4	5	7	9	10	13	15	17
E	mm	216	307	430	491	552	613	674	796	980	1163	1285	1530	1713	1896
	pouces	8	12	17	19	22	24	27	31	39	46	51	60	67	75

## Tableau de distances

**REMARQUE:** Les distances peuvent varier de +/- 5%.



## Installation au plafond



### Objectif zoom (Large)

$\alpha$	degré	9.01	8.93	8.85	8.82	8.81	8.79	8.78	8.77	8.75	8.74	8.74	8.73	8.72	8.72
$\beta (= \sin \alpha)$		0.16	0.16	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
$\gamma (= \cos \alpha)$		0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99
Taille d'écran Largeur H	pouce	24	32	48	56	64	72	80	96	120	144	160	192	216	240
4:3 Diagonale	pouce	30	40	60	70	80	90	100	120	150	180	200	240	270	300
A	mm	1171	1471	2242	2628	3013	3399	3785	4556	5713	6870	7641	9184	10341	11498
	pouce	46	58	88	103	119	134	149	179	225	270	301	362	407	453
C	mm	1156	1556	2356	2756	3155	3555	3955	4755	5955	7154	7954	9554	10753	11953
	pouce	46	61	93	108	124	140	156	187	234	282	313	376	423	471
B	mm	277	338	461	522	583	644	705	827	1011	1194	1316	1561	1744	1927
	pouce	11	13	18	21	23	25	28	33	40	47	52	61	69	76
F	mm	-46	-29	3	19	35	51	67	100	148	196	229	293	341	390
	pouce	-2	-1	0	1	1	2	3	4	6	8	9	12	13	15

### Objectif zoom (téléphoto)

$\alpha$	degré	6.28	7.1	7.0	7.0	7.0	7.0	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9
$\beta (= \sin \alpha)$		0.11	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12
$\gamma (= \cos \alpha)$		0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99
Taille d'écran Largeur H	pouce	20	32	48	56	64	72	80	96	120	144	160	192	216	240
4:3 Diagonale	pouce	25	40	60	70	80	90	100	120	150	180	200	240	270	300
A	mm	1396	1902	2900	3399	3898	4397	4896	5893	7390	8887	9885	11881	13378	14875
	pouce	55	75	114	134	153	173	193	232	291	350	389	468	527	586
C	mm	1387	1867	2827	3307	3787	4266	4746	5706	7146	8585	9545	11464	12904	14344
	pouce	55	74	111	130	149	168	187	225	281	338	376	451	508	565
B	mm	247	338	461	522	583	644	705	827	1011	1194	1316	1561	1744	1927
	pouce	10	13	18	21	23	25	28	33	40	47	52	61	69	76
F	mm	-54	-29	3	19	35	51	67	100	148	196	229	293	341	390
	pouce	-2	-1	0	1	1	2	3	4	6	8	9	12	13	15

### AVERTISSEMENT

- L'installation de votre projecteur au plafond doit être effectuée par un technicien qualifié. Contactez votre vendeur NEC pour plus d'informations.
- \* N'essayez pas d'installer vous-même le projecteur.
- Utilisez le projecteur uniquement sur une surface solide et plane. Si le projecteur tombe par terre, vous risquez d'être blessé et le projecteur d'être sérieusement endommagé.
- N'utilisez pas le projecteur lorsque la température varie sur une forte amplitude. Le projecteur doit être utilisé aux températures situées entre 0°C et 35°C.
- N'exposez pas le projecteur à l'humidité, à la poussière ou à la fumée. Cela nuira à l'image sur l'écran.
- Assurez-vous que la ventilation autour du projecteur est suffisante afin que la chaleur soit dissipée. Ne bloquez pas les orifices sur le côté ou à l'avant du projecteur.

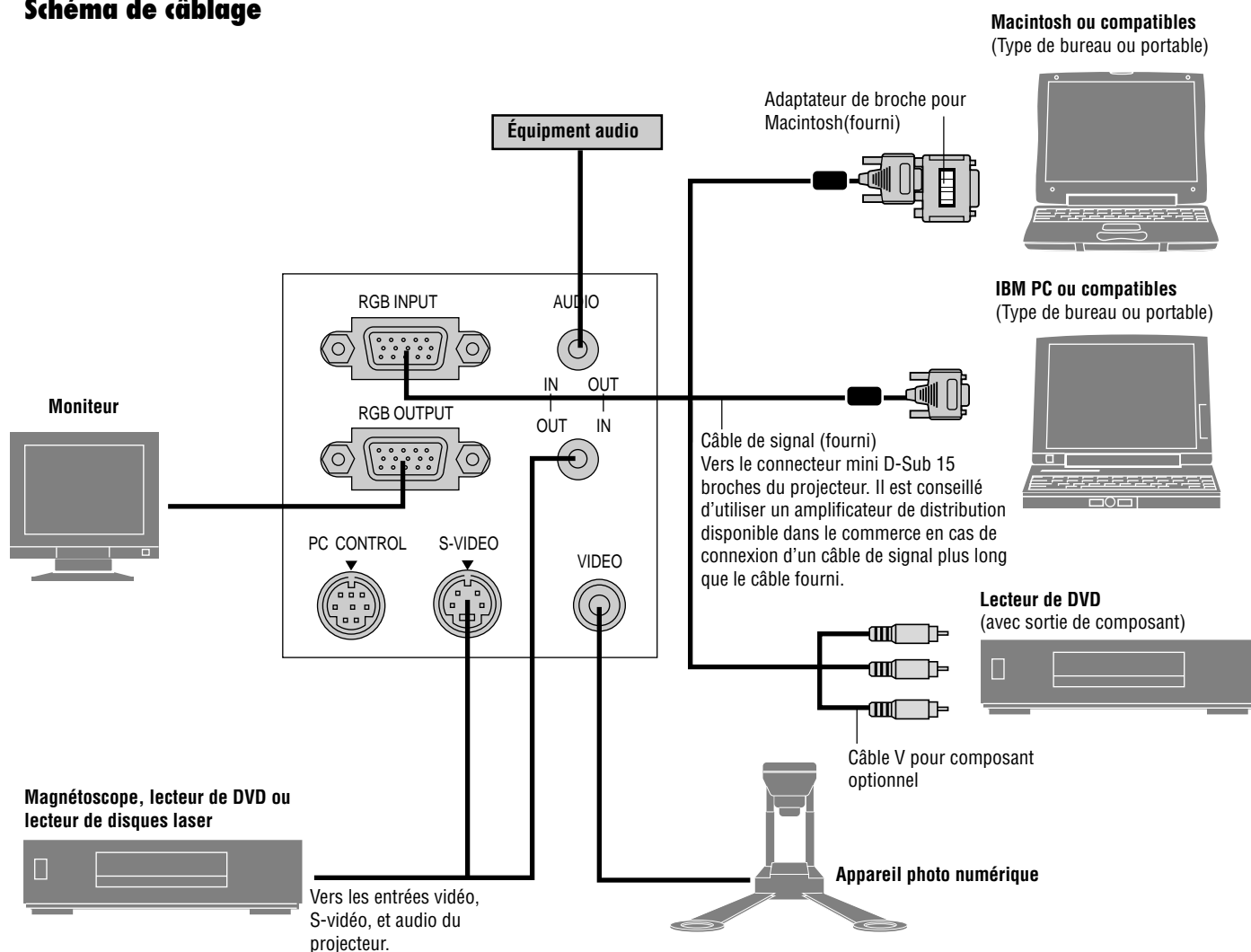
Si votre projecteur est fixé au plafond et si votre image est à l'envers, utilisez les touches "Menu" et "Sélection" sur le coffret de votre projecteur ou la touche ▲▼ de votre télécommande pour corriger l'orientation. (Voir page F-31.)

### Reflexion de l'image

En utilisant un miroir pour réfléchir l'image de votre projecteur vous permet d'obtenir une image plus grande. Contactez votre revendeur NEC si vous avez besoin d'un miroir. Si vous utilisez un miroir et que votre image est inversée, utilisez les touches "Menu" et "Sélection" sur le coffret de votre projecteur ou les touches ▲▼ de votre télécommande pour corriger l'orientation. (Voir page F-31.)



## Schéma de câblage

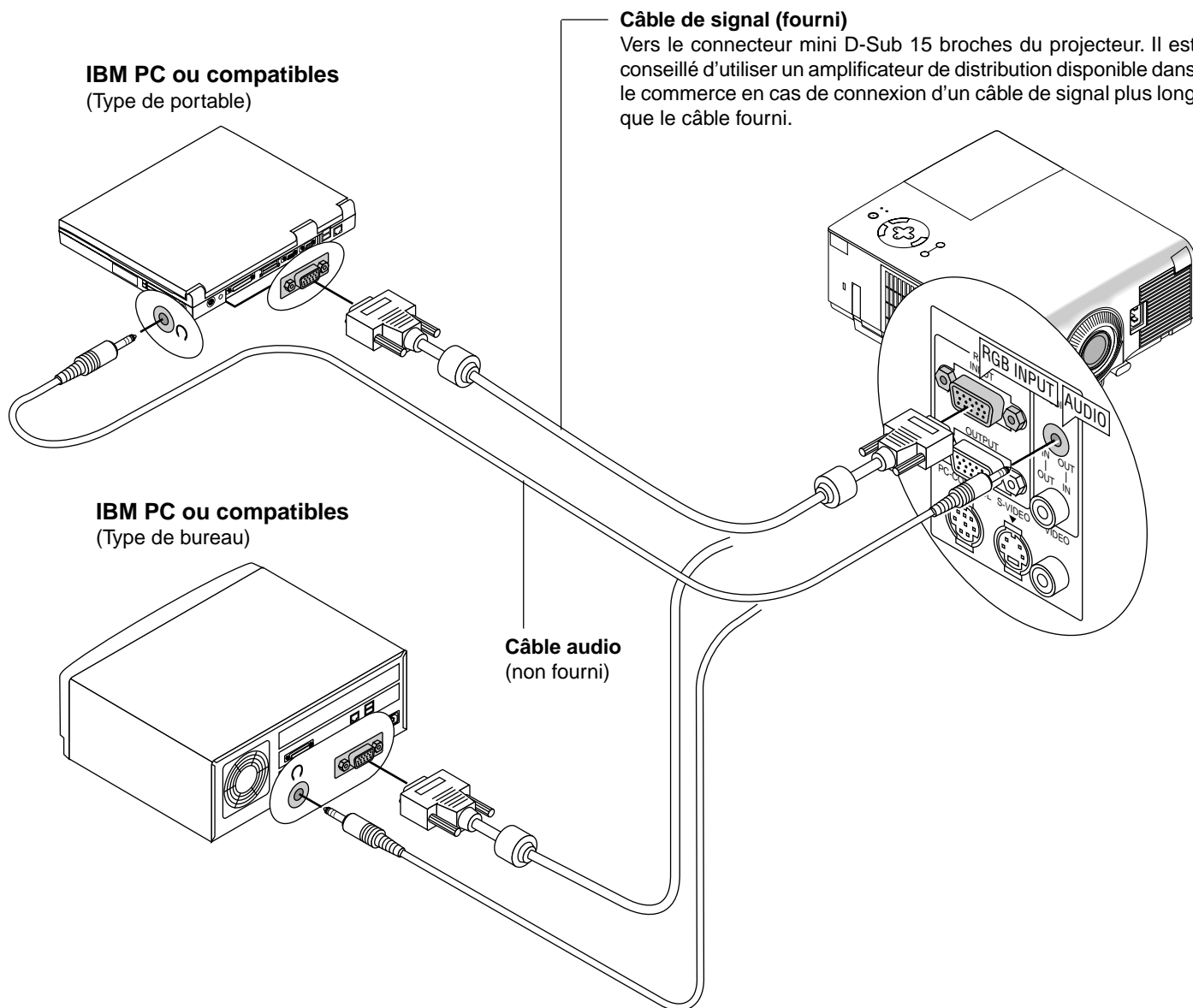


**REMARQUE:** Lors de l'utilisation avec un ordinateur portable, assurez-vous de faire la connexion entre le projecteur et l'ordinateur portable avant d'allumer l'ordinateur portable. Dans la plupart des cas le signal ne peut pas être émis de la sortie RGB sauf si l'ordinateur portable est allumé après la connexion au projecteur.

- \* Si l'écran devient vierge lors de l'utilisation de la télécommande, cela peut venir du logiciel d'économie d'écran ou de gestion d'énergie de l'ordinateur.
- \* Si vous frappez accidentellement la touche POWER de la télécommande, attendez 30 secondes et appuyez ensuite sur la touche POWER pour reprendre l'opération.

**REMARQUE :** Si des câbles vidéo, S-vidéo or audio sont nécessaires, leur longueur doit être égale ou inférieure à 3 m (9,8').

## Connexion de votre PC

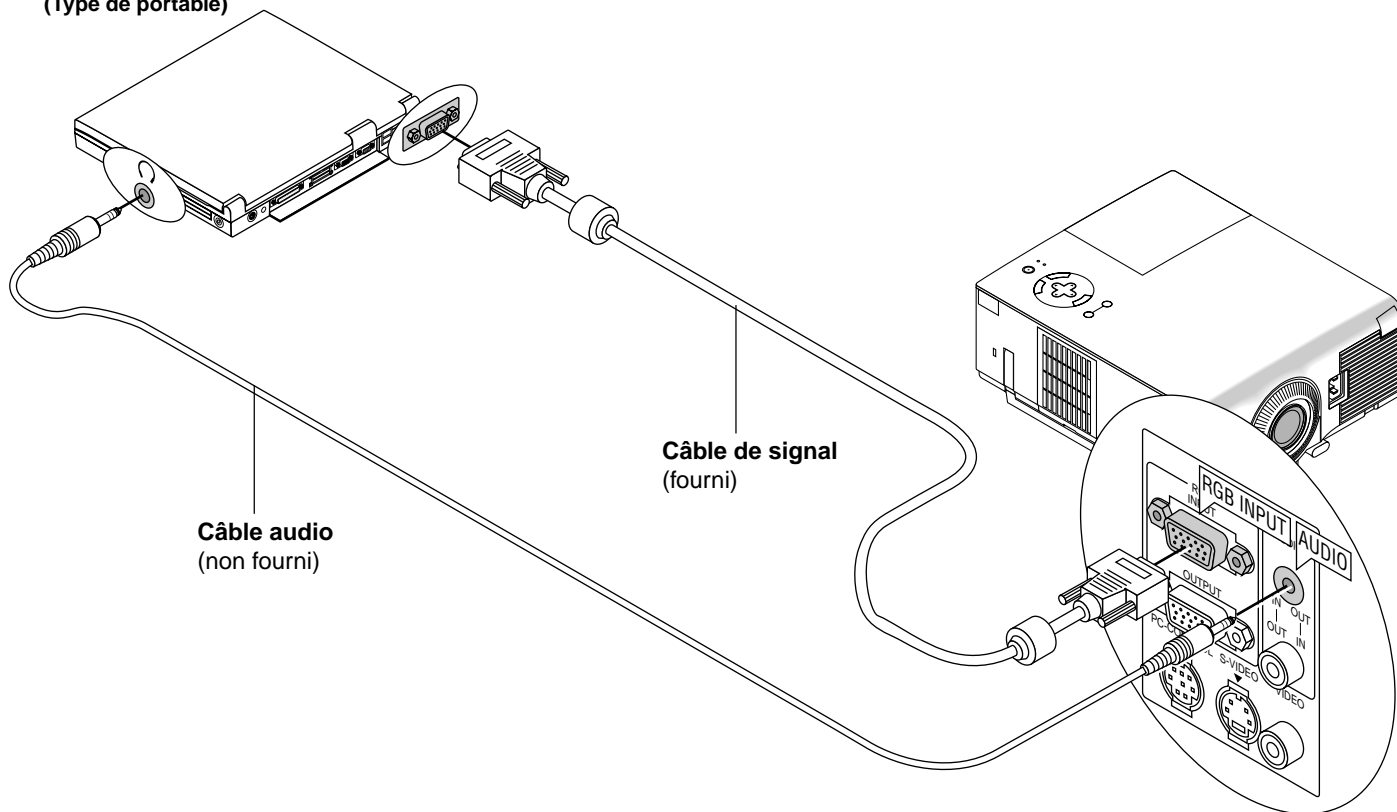


Le fait de connecter votre PC à votre projecteur MultiSync VT440 (SVGA)/VT540 (XGA) vous permet de projeter l'image écran de votre ordinateur pour une présentation impressionnante.  
Pour connecter à un PC, simplement:

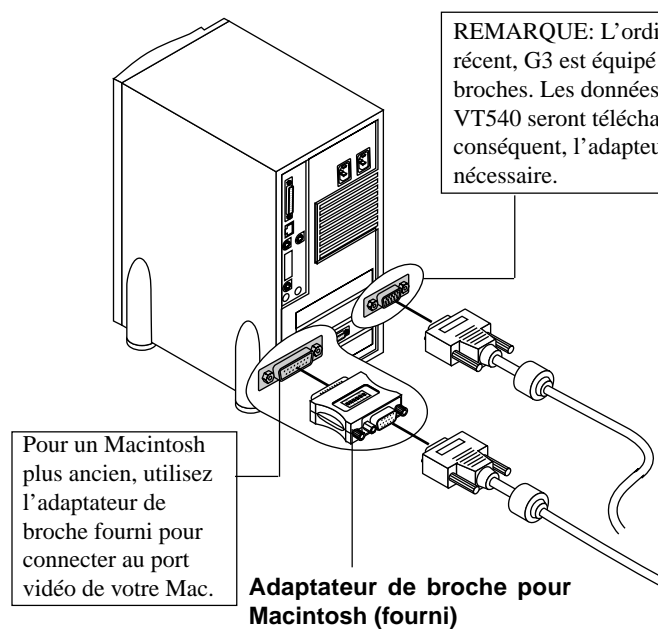
1. Mettez hors circuit le projecteur et l'ordinateur.
2. Utilisez le câble de signal fourni pour connecter votre PC au projecteur.
3. Mettez sous tension le projecteur et l'ordinateur.
4. Si le projecteur devient blanc après une période d'inactivité, cela peut être occasionné par un économiseur d'écran installé sur l'ordinateur connecté au projecteur.

## Connexion de votre ordinateur Macintosh

Macintosh ou compatibles  
(Type de portable)



Macintosh ou compatibles (Type de bureau)



REMARQUE: L'ordinateur Macintosh plus récent, G3 est équipé d'un connecteur HD à 15 broches. Les données "Plug and Play" du VT440/VT540 seront téléchargées vers le Macintosh. Par conséquent, l'adaptateur pour Mac ne sera pas nécessaire.

Le fait de connecter votre ordinateur Macintosh à votre projecteur MultiSync VT440 (SVGA)/VT540 (XGA) vous permet de projeter l'image écran de votre ordinateur pour une présentation impressionnante.

Pour connecter à un Macintosh, simplement:

1. Mettez hors circuit le projecteur et l'ordinateur.
2. Utilisez le câble de signal fourni pour connecter votre ordinateur Macintosh au projecteur.
3. Mettez sous tension le projecteur et l'ordinateur.
4. Si le projecteur devient blanc après une période d'inactivité, cela peut être occasionné par un économiseur d'écran installé sur l'ordinateur connecté au projecteur.

Lors de l'utilisation d'un Macintosh avec le projecteur, réglez les commutateurs DIP de l'adaptateur à broche fourni en fonction de la résolution de votre ordinateur. Après avoir fait les réglages, redémarrez le Macintosh.

Voir les pages quivantes pour la configuration des commutateurs DIP.

- Lors de l'utilisation avec un Macintosh, SVGA(800×600)/XGA(1024×768) est recommandé si votre Macintosh accepte ce mode.
- Lors de l'utilisation avec un Macintosh PowerBook, la sortie peut ne pas être configurée à 800×600 sauf si le "doublement" est désactivé sur votre PowerBook. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre ordinateur Macintosh pour le doublement.

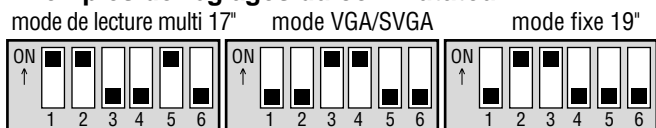
**REMARQUE:** Un câble adaptateur vidéo fabriqué par Apple est nécessaire pour le PowerBook qui ne possède pas de connecteur mini D-Sub à 15 broches.

### Tableau de réglage du mode de moniteur

Numéro du commutateur DIP	1	2	3	4	5	6
Résolution						
13" mode de lecture multi /16"-13"	ON	ON			ON	ON
17" mode de lecture multi /19"-13"	ON	ON			ON	
21" mode de lecture multi /21"-13"	ON	ON				ON
13" mode fixe /640x480	ON	ON				
mode VGA/SVGA			ON	ON		
16" mode fixe /832x624		ON		ON		
19" mode fixe /1024x768		ON	ON			
21" mode fixe /1152x870	ON	ON	ON	ON		

**REMARQUE:** Pour les réglages autres que les modes d'affichage supportés par votre Macintosh et le projecteur, le fait d'utiliser les commutateurs DIP risque de faire légèrement rebondir une image ou de ne rien afficher. Si cela se produit, réglez le commutateur DIP sur le mode fixe 13" et redémarrez le Macintosh. Ensuite, remettez-le dans un mode affichable et redémarrez à nouveau le Macintosh. Assurez-vous que le projecteur et votre Macintosh sont connectés au moyen de l'adaptateur à broche et du câble de signal fourni (connecteur mini D-Sub 15 broches) et redémarrez ensuite votre Macintosh.

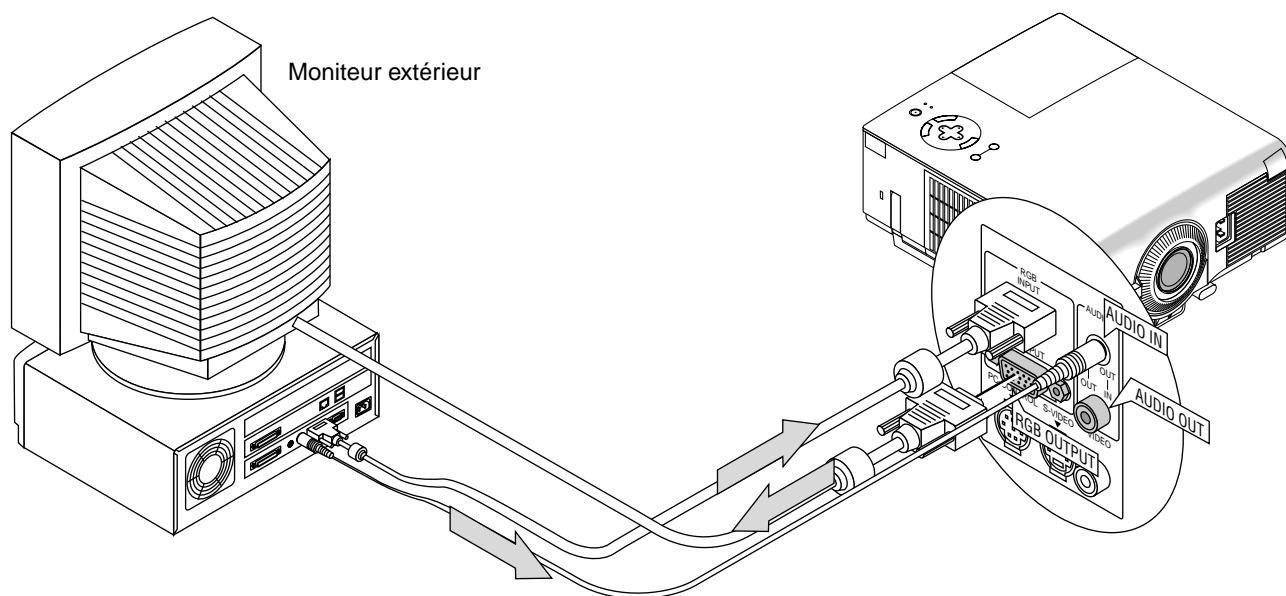
### Exemples de réglages du commutateur DIP



**REMARQUE:** Reportez-vous au manuel de votre ordinateur pour de plus amples informations sur les exigences de sortie vidéo de votre ordinateur et sur toute autre identification spéciale ou configuration d'image du projecteur et du moniteur que vous pouvez nécessiter.

---

## Connexion d'un moniteur extérieur



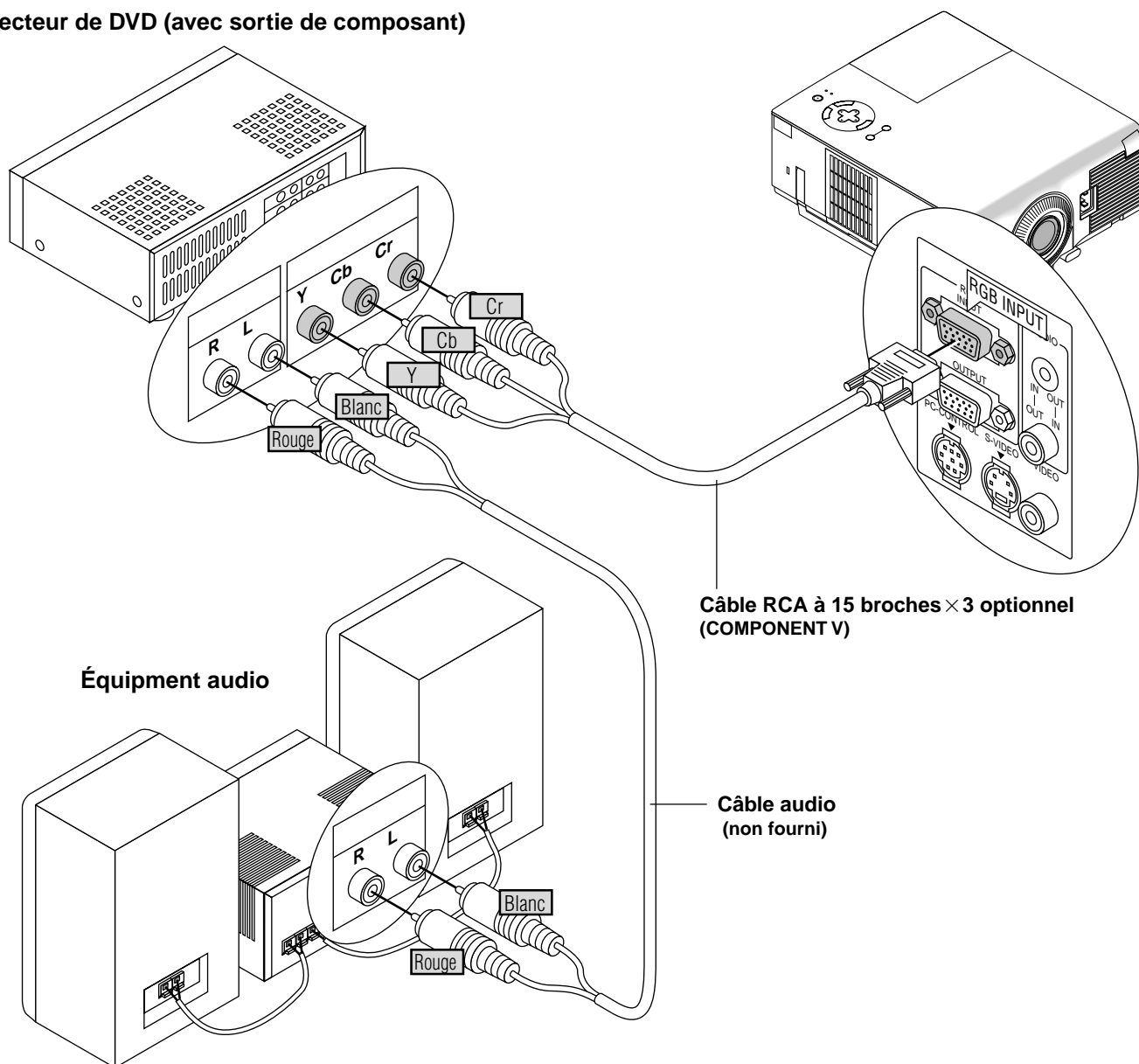
Vous pouvez connecter un moniteur séparé extérieur afin de visionner simultanément sur le moniteur l'image projetée. Pour cela:

1. Mettez hors circuit le projecteur et l'ordinateur, l'appareil photo numérique ou la source vidéo.
2. Utilisez un câble à 15 broches pour connecter le moniteur au connecteur RGB OUT (sortie moniteur RGB) du projecteur.
3. Mettez sous tension le projecteur et l'ordinateur, l'appareil photo numérique ou la source vidéo.

---

## Connexion de votre lecteur DVD

### Lecteur de DVD (avec sortie de composant)



Vous pouvez connecter votre projecteur à un lecteur DVD équipé de sorties de composant ou une sortie vidéo. Pour ce faire, simplement:

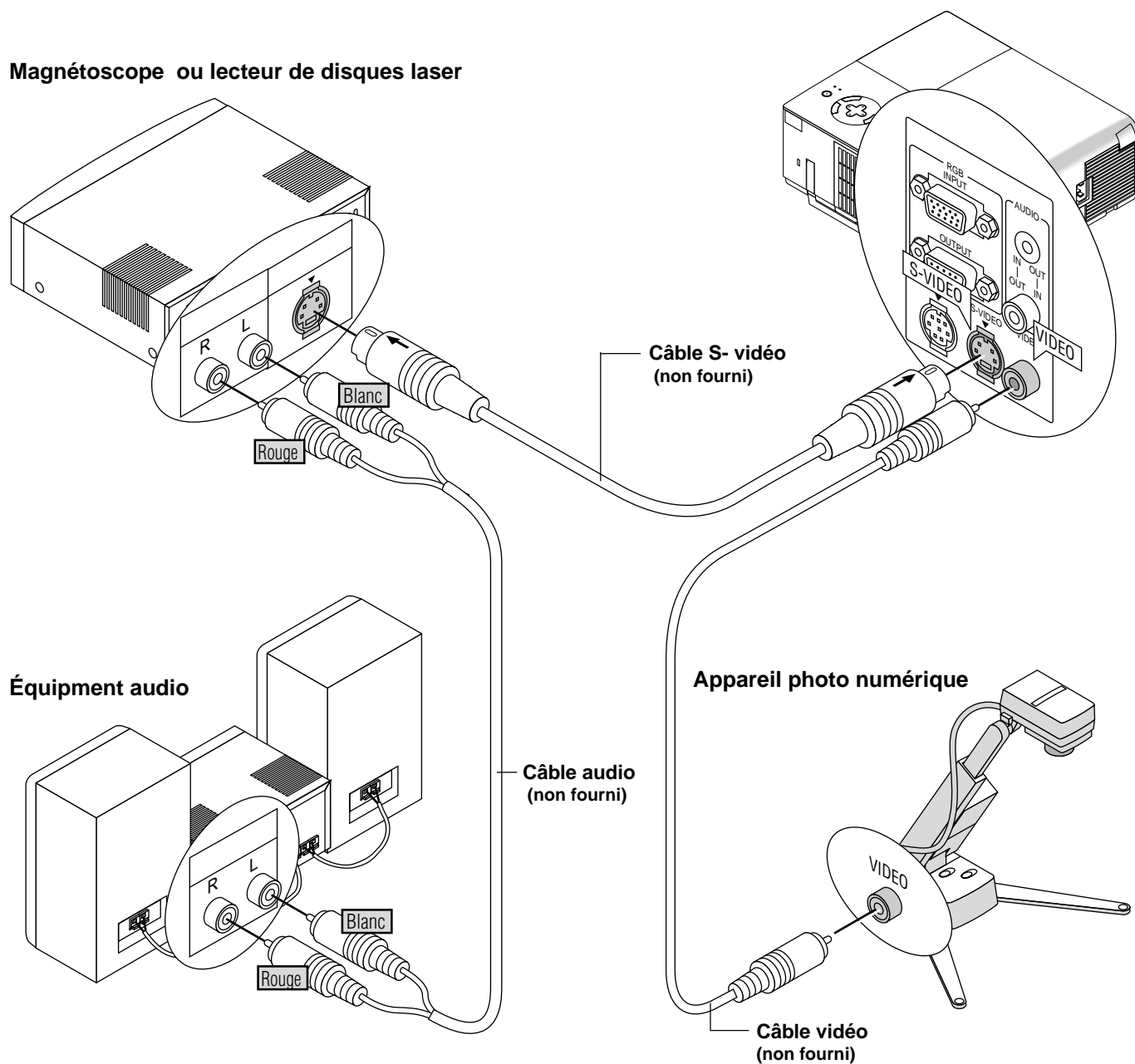
1. Mettez hors circuit le projecteur et le lecteur DVD.
2. Si votre lecteur DVD est équipé d'une sortie composant vidéo (Y, Cb, Cr), utilisez un câble RCA à 15 broches × 3 optionnel pour connecter votre lecteur DVD au connecteur RGB INPUT du projecteur.  
Pour un lecteur DVD sans sortie composant vidéo (Y, Cb, Cr), utilisez des câbles RCA ordinaires (non fournis) pour connecter une sortie VIDEO composite du lecteur DVD à l'entrée vidéo du projecteur.
3. Mettez le projecteur et le lecteur DVD sous tension.

**REMARQUE:** Reportez-vous au manuel d'utilisation du lecteur DVD pour de plus amples informations sur les exigences de sortie vidéo du lecteur DVD.

---

## Connecter votre magnétoscope ou lecteur de disque laser

### Magnétoscope ou lecteur de disques laser



Utilisez des câbles RCA ordinaires (non fournis) pour connecter votre magnétoscope ou lecteur de disque laser à votre projecteur. Pour effectuer ces connexions, simplement:

1. Éteignez le projecteur et le magnétoscope ou lecteur de disque laser.
2. Connectez une extrémité du câble RCA au connecteur de sortie vidéo situé à l'arrière du magnétoscope ou du lecteur de disques laser, connectez l'autre extrémité à l'entrée vidéo du projecteur. Utilisez des câbles audio (non fournis) pour connecter l'audio de votre magnétoscope ou lecteur de disque laser à l'équipement audio (si votre magnétoscope ou lecteur de disque laser a cette fonction). Prenez soin de respecter les connexions des canaux droit et gauche pour obtenir un son stéréo.
3. Allumez le projecteur et le magnétoscope ou le lecteur de disque laser.

**REMARQUE:** Reportez-vous au manuel d'utilisation du magnétoscope ou lecteur de disque laser pour plus d'informations sur les exigences de sortie vidéo de votre équipement.

# 3. FONCTIONNEMENT

Cette section décrit comment sélectionner un ordinateur ou une source vidéo, comment ajuster l'image, et comment personnaliser les réglages du menu ou du projecteur.

## Commandes générales

Avant d'allumer votre projecteur, assurez-vous que l'ordinateur ou la source vidéo est activée et que le capuchon de l'objectif est retiré.

### 1. Allumer le projecteur

Branchez le câble d'alimentation fourni dans la prise murale. Le projecteur entre en mode d'attente et le voyant d'alimentation s'allume en ambre. Seulement après une pression sur la touche "Marche" du coffret du projecteur ou de la télécommande le voyant d'alimentation s'allume en vert et le projecteur est prêt à l'emploi.

**REMARQUE:** Pour allumer le projecteur en branchant le câble d'alimentation, utilisez le menu et activez la fonction "Démarrage Auto". (Voir page F-32.)

**REMARQUE:** Quel que soit le réglage du mode de la lampe, celle-ci reste en mode Haut-lumineux pendant 3 minutes après la mise en marche du projecteur. Si vous avez sélectionné le mode Eco, le voyant Etat clignote en vert et la lampe passe en mode Eco 3 minutes plus tard.

**REMARQUE:** Immédiatement après la mise sous tension du projecteur, l'écran risque de clignoter. Cela ne signifie pas un défaut. Attendre 3 à 5 minutes jusqu'à ce que l'éclairage de la lampe se stabilise.

### 2. Sélectionner l'ordinateur ou la source vidéo

Appuyez sur la touche Source de la télécommande ou du coffret du projecteur pour sélectionner "Vidéo" (magnétoscope, camera, ou lecteur de disque laser), "S-Vidéo" ou "RGB" (ordinateur ou lecteur DVD avec sortie composant) pour afficher l'image.

Ou appuyez sur la touche "Menu" de la télécommande ou du coffret et utilisez le menu pour sélectionner votre source vidéo: "Vidéo", "S-Vidéo" ou "RGB".

### 3. Ajuster la taille de l'image et la mise au point

Utilisez la bague de zoom pour ajuster la taille de l'image, puis utilisez la touche de la bague de mise au point pour obtenir la meilleure mise au point.

Utilisez la touche "Agrandir" (+) ou (-) sur la télécommande pour agrandir l'image jusqu'à 400 %.

### 4. Extinction du projecteur

Appuyez d'abord sur la touche POWER du coffret et maintenez-la enfoncée pendant au moins deux secondes ou appuyez sur la touche "POWER" de la télécommande. Le voyant d'alimentation s'allume en ambre. Ensuite, débranchez le câble d'alimentation.

Le voyant d'alimentation s'éteint.

## IMPORTANT:

- Le projecteur doit être débranché s'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
- Pour éteindre l'image et le son pour quelques instants (cinq minutes maximum), utilisez la touche "Sourdine sur l'écran" au lieu d'éteindre et d'allumer le projecteur.
- Le projecteur affiche une image noire, bleue ou un logo si aucun signal d'entrée n'est présent.
- Ne mettez pas le projecteur hors circuit puis immédiatement de nouveau sous tension. Le projecteur doit refroidir 30 secondes avant d'être remis sous tension.

## ATTENTION

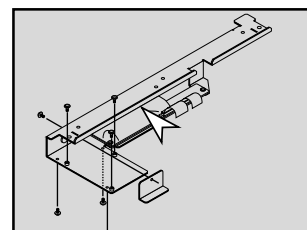
Eviter d'afficher des images stationnaires pendant une période prolongée, sinon ces images seront momentanément soutenues à la surface du panneau LCD.

Si cela se produit, continuer à utiliser votre projecteur. L'arrière-plan statique des images précédentes disparaît.

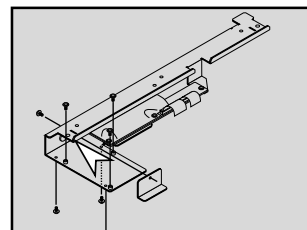
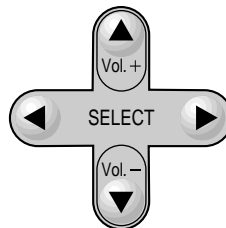
## Agrandissement ou déplacement de l'image

Vous pouvez agrandir la zone que vous souhaitez jusqu'à 400 %. Pour effectuer cette opération, veuillez procéder de la manière suivante:

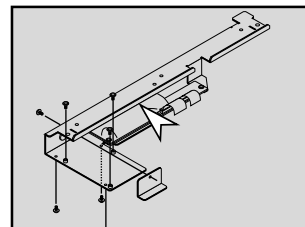
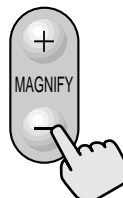
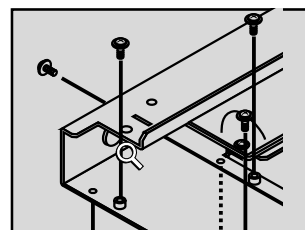
- 1) Appuyez sur la touche du POINTEUR sur la carte télécommande pour faire afficher le pointeur.



- 2) Déplacez le pointeur sur la zone que vous souhaitez agrandir.



- 3) Réglez le format de l'image jusqu'à 400 %.





---

## Utilisation des menus

**REMARQUE:** Le menu sur écran risque de ne pas être affiché correctement pendant la projection de l'image vidéo en mouvement entrelacé.

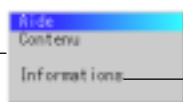
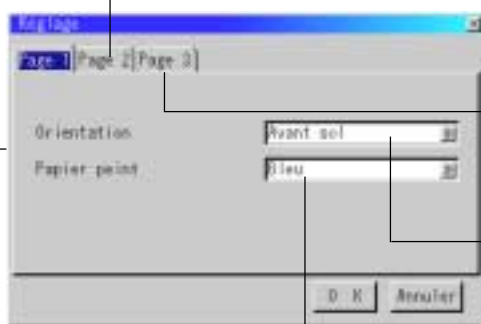
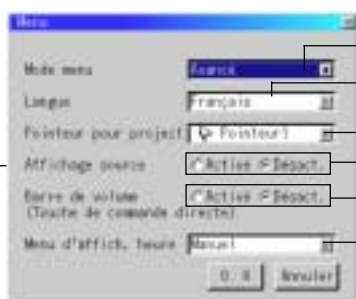
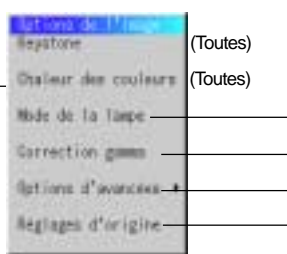
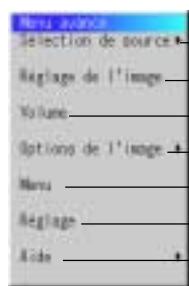
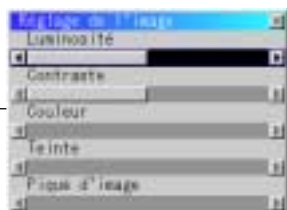
---

1. Appuyez sur la touche "Menu" de la télécommande ou sur le coffret du projecteur pour afficher le menu principal.
2. Appuyez sur les touches ▲▼ de la carte de télécommande ou le coffret du projecteur pour mettre en surbrillance l'élément du menu que vous voulez ajuster ou régler.
3. Appuyez sur la touche ► ou sur la touche "Entrée" du coffret du projecteur ou de la carte de télécommande pour sélectionner un sous-menu ou un élément.
4. Ajuster le niveau ou activer ou désactiver l'élément sélectionné en utilisant la touche "Sélection" ◀ ou ▶ du coffret, de la carte de télécommande. La barre de déplacement sur l'écran vous montre l'augmentation ou la diminution du niveau.
5. La modification est gardée en mémoire jusqu'à ce qu'un autre réglage soit effectué.  
ENTRÉE: Mémoire des réglages ou ajustements.  
ANNULER: Retourne à l'écran précédent sans mémoriser les réglages ou ajustements.
6. Répétez les étapes 2-5 pour ajuster un élément supplémentaire, ou appuyez sur "Annuler" sur le coffret du projecteur ou sur la télécommande pour quitter l'affichage de menu.

## Arborescence de menus

### Menu basique/avancé

### Sous menu



### Éléments

Haut-lumineux/Eco (Toutes)

Normal/Naturel 1/Naturel 2 (Toutes)

Ratio d'aspect	Normal/Zoom/Zoom large/Cinéma	(VCH)
Réduction de bruit	Désactivé/Bas/Médium/Haut	(VCH)
Matrice couleur	HDTV/SDTV/B-Y/R-Y,Cb/Cr,Pb/Pr	(CH)
Balance des blancs	Luminosité R/G/B, Contraste R/G/B	(Toutes)
Alignement Auto	Activé/Désact.	(R)
Position/Horloge	Horizontal/Vertical/Horloge/Phase	(RH)/(R)
Résolution	Auto/Naturel	(R)

Toutes les données/Signal actuel

Mode menu Basique/Avancé

Anglais/Allemand/Français/Italien/Espagnol/Suédois/Japonais

Pointeur 1-8

Affichage source Activé/Désact.

Barre de volume(Touche de commande directe) Activé/Désact.

Menu d'affich. heure Manuel/Auto 3s/Auto 10s/Auto 30s

Sélection de la source	
RGB	Auto/RGB/Composant
Vidéo/S-Vidéo	Auto/ NTSC3.58/ NTSC4.43/ PAL/ PAL60/ SECAM

Démarrage automatique Activé/Désact.

Gestion d'énergie Activé/Désact.

Confirm. de l'extinction Activé/Désact.

Sauvegarde Keystone Activé/Désact.

Durée d'utilisation lampe

Orientation Avant sol/Arrière plafond/Arrière sol/Avant plafond

Papier peint Bleu/Noir/Logo

Nom de la source	Résolution
Borne d'entrée	Ratio d'aspect
Fréquence horizontale	Correction gamma
Fréquence verticale	Réduction de bruit
Polarité synchro.	Matrice couleur
Type de signal	Type de matrice
Type de vidéo	Durée restante lampe (%)
Type sync	Durée utilisation lampe (H)
Entrelacé	Utilisation projecteur

### REMARQUE:

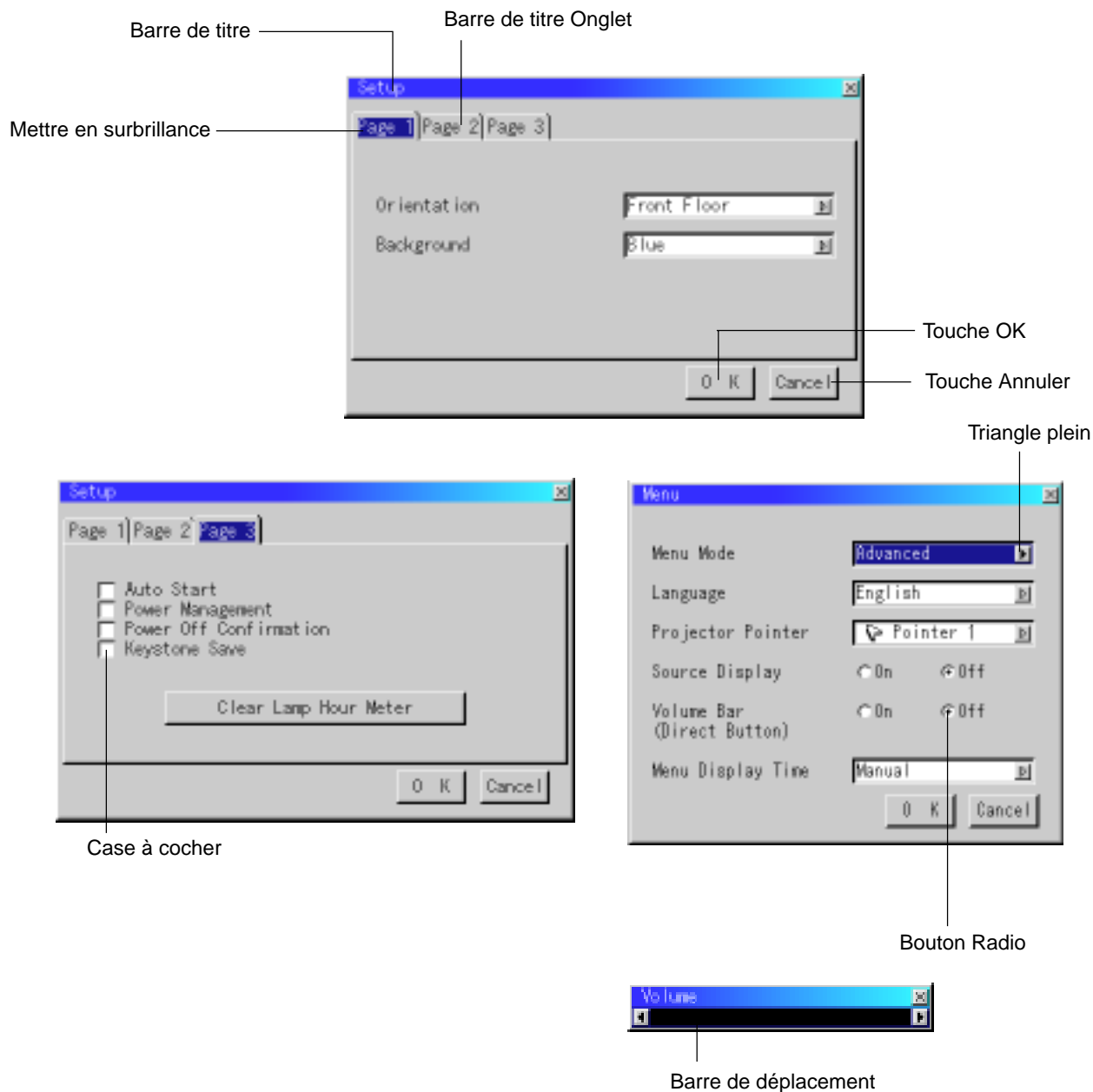
Sources ajustables

R=RGB V=Vidéo/S-Vidéo

C=Composant H=TVHD

Toutes=Toutes les sources

## Éléments du menu:

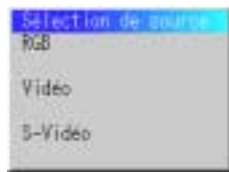


Les fenêtres du menu ou la boîte de dialogue ont les éléments suivants typiques:

- Barre de titre:** Indique le titre du menu.
- Mettre en surbrillance:** Indique le menu ou l'élément sélectionné.
- Triangle plein:** Indique que d'autres choix sont disponibles. Un triangle éclairé indique que l'élément est activé.
- Onglet:** Indique un groupe de fonctions dans une boîte de dialogue.
- Bouton Radio:** Utilisez ce bouton rond pour sélectionner une option dans une boîte de dialogue.
- Case à cocher:** Cocher la case carrée pour activer l'option.
- Barre de déplacement:** Indique les réglages ou la direction de réglage.
- Touche OK:** Appuyez sur cette touche pour confirmer votre réglage. Vous retournez au menu précédent.
- Touche Annuler:** Appuyez sur cette touche pour annuler votre réglage. Vous retournez au menu précédent.

## Description et fonctions des menus

### Sélection de la source



Vous permet de sélectionner une source vidéo tel qu'un magnétoscope, lecteur DVD, lecteur de disque laser, ordinateur ou caméra en fonction de la connexion aux entrées. Appuyez sur la touche "Sélection" du coffret du projecteur ou sur les touches ▲▼ de votre télécommande pour mettre en surbrillance le menu de l'élément à ajuster.

### RGB

Sélectionne l'ordinateur connecté à votre RGB ou le signal du composant.

**REMARQUE:** *Un câble de composant optionnel (câble V de composant) est nécessaire pour obtenir un signal composant.*

### Vidéo

Sélectionne l'appareil connecté à votre entrée vidéo-magnétoscope, lecteur de disque laser, lecteur DVD ou caméra.

### S-Vidéo

Sélectionne l'appareil connecté à votre entrée S-Vidéo-magnétoscope, lecteur DVD, ou lecteur de disque laser.

**REMARQUE:** *Une trame risque d'être figée pendant une brève période lorsqu'une vidéo est lue en mode d'avance rapide ou de rembobinage rapide avec une source vidéo ou S-Vidéo.*

### Réglage de l'image



Permet d'accéder aux commandes d'image et de son. Utilisez les touches st de votre télécommande pour mettre en surbrillance le menu de l'élément à ajuster.

#### Luminosité

Ajuste le niveau de luminosité ou l'intensité de la trame arrière.

#### Contraste

Ajuste l'intensité de l'image en fonction du signal entrant.

#### Couleur

Augmente ou diminue le niveau de saturation de la couleur (non valable pour RGB).

#### Teinte

Fait varier le niveau de couleur de +/- vert à +/- bleu. Le niveau du rouge est utilisé comme référence. Ce réglage est valable uniquement pour les entrées vidéo et composant (pas pour RGB).

#### Piqué d'image

Contrôle le détail de l'image pour la vidéo (pas pour RGB et Composant).

### Volume

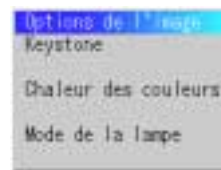
Ajuste le niveau acoustique du projecteur.



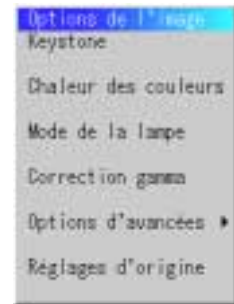
**REMARQUE:** *Vous pouvez afficher la barre de volume sans ouvrir le menu. Voir "Barre de volume (Touche directe)" à la page F-31 pour plus de détails.*

### Options de l'image

#### Mode basique



#### Mode avancé

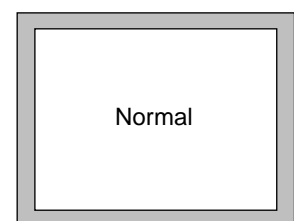
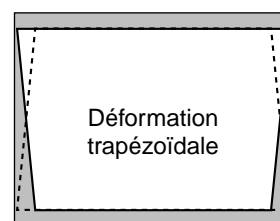


Ce sont les commandes optionnelles telles que la correction trapézoïdale, la chaleur des couleurs et le Mode de la lampe. Lorsque vous sélectionnez le Mode avancé, les commandes suivantes sont disponibles : la correction gamma, le rapport d'aspect, la réduction de bruit, la matrice couleur, la balance des blancs, l'alignement Auto, la position/horloge, la résolution et les réglages usine par défaut.

### Keystone



Cette fonction corrige la distorsion keystone (trapézoïdale) pour rendre le haut de l'écran plus long ou plus court identique au bas. Utilisez la touche ◀▶ de la barre de déplacement pour corriger la distorsion.



**REMARQUE:** *L'angle keystone maximum qui peut être corrigé est 15 degrés vers le haut et le bas avec le projecteur placé horizontalement. Toutefois, une image sera floue si vous corrigez l'angle keystone en-dessous de +12 degrés ou plus pour un signal SXGA du VT440.*

### Chaleur des couleurs



Cette fonction ajuste la chaleur des couleurs à l'aide de la barre de déplacement.

Déplacez la barre de déplacement vers la droite pour augmenter la chaleur des couleurs pour une image bleuâtre; vers la gauche pour diminuer une image rougeâtre.

## Mode de la lampe



Cette commande permet la sélection entre les deux modes de luminosité de la lampe :

Les modes Haut-lumineux et Eco. La durée de vie de la lampe peut être augmentée jusqu'à 3000 heures grâce au mode Eco.

Mode haut-lumineux: C'est le réglage par défaut.

Mode Eco: Utilisez ce mode pour augmenter la durée de vie de la lampe.

**REMARQUE:** Si vous avez sélectionné le mode Eco, la lampe s'allume en mode haut-lumineux pendant 3 minutes après la mise en marche du projecteur. 3 minutes plus tard, la lampe passe en mode Eco.

## Correction gamma (Mode avancé)



Utilisez la touche ◀ ou ▶ pour choisir "Normal" pour une pièce éclairée et "Naturelle 1&2" pour une pièce sombre. "Naturelle 1" pour une meilleure couleur de peau; "Naturelle 2" pour une reproduction fidèle des teintes moyennes.

Chaque mode est recommandé pour:

Normal : Une image normale

Naturel 1 : Reproduction en couleurs véritables des tons naturels

Naturel 2 : Parties sombres d'une image

## Options d'avancées (Mode avancé)



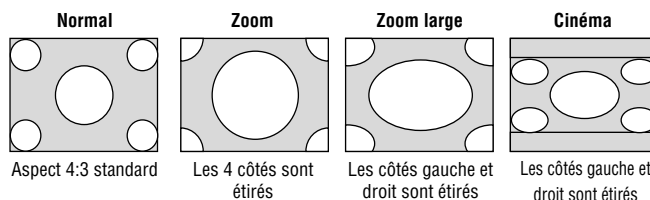
Permet d'effectuer des ajustements de la position et de la stabilité de l'image. Lorsque vous sélectionnez les options d'avancées, les commandes suivantes sont disponibles : la correction gamma, le rapport d'aspect, la réduction de bruit, la matrice couleur, la balance des blancs, l'alignement Auto, la position/horloge, la résolution, les réglages usine par défaut, le temps d'affichage du menu, la sélection du signal, le démarrage automatique, la gestion d'énergie, la confirmation de mise hors tension, l'enregistrement Keystone et l'effacement du compteur d'heure de la lampe.

### Ratio d'aspect

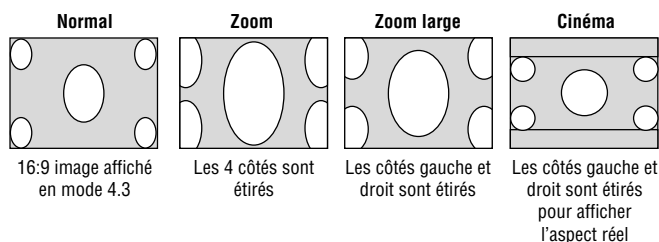


Le ratio d'aspect vous permet de sélectionner le meilleur mode d'aspect pour afficher l'image de votre source.

Lorsque 4:3 est sélectionné à partir de la source (du lecteur DVD par exemple), les sélections suivantes seront affichées :



Lorsque 16:9 est sélectionné à partir de la source (du lecteur DVD par exemple), les sélections suivantes seront affichées :



**REMARQUE:** Ratio d'aspect n'est pas disponible pour la source RGB.

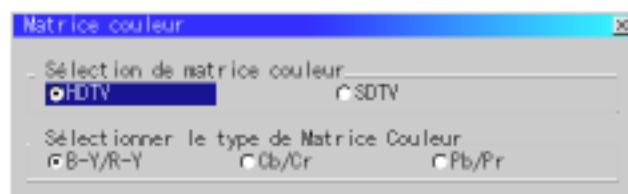
### Réduction de bruit



Vous pouvez sélectionner un des trois niveaux suivants pour réduire les parasites vidéo selon vos préférences.

**REMARQUE:** Plus le niveau de réduction de parasites est bas, meilleure est la qualité d'image grâce à une bande passante vidéo plus large.

### Matrice couleur



Sélectionnez d'abord une matrice couleur appropriée adaptée au signal de composant pour la TV HD ou TVSD. Ensuite, sélectionner un type de matrice approprié parmi B-Y/R-Y, Cb/Cr ou Pb/Pr.

**REMARQUE:** La fonction Matrice couleur est disponible uniquement pour le signal composant.

### Balance des blancs



Utilisez les flèches de souris ◀ ou ▶ pour régler la balance des blancs. La luminosité pour chaque couleur RGB est utilisée pour régler l'intensité du noir de l'écran. Le contraste pour chaque couleur RGB est utilisé pour régler l'intensité du blanc de l'écran.

### Alignement Auto



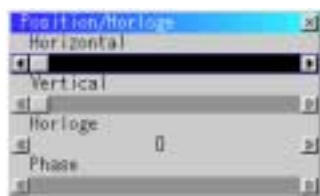
Lorsque "Alignement Auto" est réglé sur "Activé", le projecteur détermine automatiquement la meilleure résolution pour le signal d'entrée RGB actuel pour projeter une image à l'aide de la Technologie Advanced AccuBlend Intelligent Pixel Blending NEC.

La position et la stabilité de l'image; "Position Horizontale", "Position Verticale", "Horloge" et "Phase".

Activé: Ajuste automatiquement la "Position Horizontale", "Position Verticale", "Horloge" et "Phase".

Désact.: L'utilisateur peut ajuster manuellement les fonctions d'affichage d'image ("Position Horizontale", "Position Verticale", "Horloge" et "Phase").

### Position / Horloge (lorsque Alignement Auto est désactivé):



Cette commande permet de déplacer manuellement l'image horizontalement et verticalement et de régler l'horloge et la phase.

#### La position Horizontale/Verticale

Règle l'emplacement horizontal et vertical de l'image à l'aide des touches ◀ et ▶. Ce réglage est effectué automatiquement lorsque Alignement Auto est activé.

#### Horloge/Phase

Affiche les ajustements d'Horloge et Phase.

Horloge: Utilisez cet élément avec "Alignement Auto on" pour effectuer un réglage fin de l'image d'ordinateur ou pour éliminer le scintillement vertical qui pourrait apparaître. Cette fonction ajuste les fréquences d'horloge qui suppriment le scintillement horizontal dans l'image. Appuyez sur les touches ◀ et ▶ jusqu'à ce que le scintillement disparaisse. Cet ajustement peut s'avérer nécessaire lorsque vous connectez votre ordinateur pour la première fois. Cet ajustement est effectué automatiquement lorsque Alignement Auto est activé.

Phase: Utilisez cet élément pour ajuster la phase de l'horloge ou pour réduire les parasites vidéo, les interférences ou la diaphonie. (C'est évident lorsque une partie de votre image semble miroiter.) Utilisez les touches ◀ et ▶ pour ajuster l'image. Utilisez "Phase" uniquement lorsque "Horloge" est terminé. Cet ajustement est effectué automatiquement lorsque Alignement Auto est activé.

### Résolution (lorsque Alignement Auto est désactivé):



Cela vous permet d'activer ou de désactiver la fonction AccuBlend avancée.

Auto: Active la fonction AccuBlend avancée. Le projecteur réduit ou agrandit automatiquement l'image actuelle pour l'adapter au format plein écran.

Naturel: Désactive la fonction AccuBlend avancée. Le projecteur affiche l'image actuelle dans sa résolution réelle.

**REMARQUE:** Pendant que vous affichez une image avec une résolution supérieure à la résolution naturelle du projecteur, même si vous êtes en mode Naturel, l'image est affichée en format plein écran au moyen de la fonction AccuBlend avancée.

### Réglages d'origine (Mode avancé)



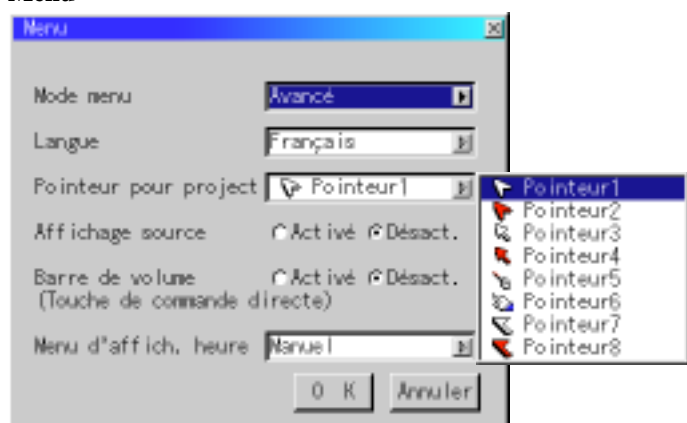
Change tous les ajustements et réglages aux pré-réglages d'origine de chaque source individuellement excepté le temps d'utilisation de la lampe. (Pour remettre le temps d'utilisation de la lampe à zéro, voir "Durée d'utilisation lampe" à la page F-32.

Toutes les données: Remet tous les ajustements et réglages de tous les signaux aux pré-réglages d'origine.

Signal actuel: Remet les ajustements du signal actuel aux niveaux pré-réglés d'origine.

Les éléments pouvant être réinitialisés sont : Réglage de l'image, Chaleur des couleurs, Correction Gamma, Ratio d'aspect, Réduction de bruit, Matrice couleur, Balance des blancs, Position/Horloge et Résolution.

## Menu



Elle vous permet de définir des préférences pour le menu sur écran.

### Mode Menu:

Cette commande vous permet de sélectionner entre deux modes de menu : Un menu de base simple et un autre disposant de fonctions avancées.

Mode basique ..... C'est le mode normal.

Mode avancé ..... Ce mode est utilisé par les utilisateurs expérimentés. Dans ce mode, vous pouvez modifier les réglages suivants : la correction Gamma, le rapport d'aspect, la réduction de bruit, la matrice couleur, la balance des blancs, l'alignement Auto, la position/horloge, la résolution, les réglages usine par défaut, le temps d'affichage du menu, la sélection du signal, le démarrage automatique, la gestion d'énergie, la confirmation de mise hors tension, l'enregistrement réglage trapézoïdal et l'effacement du compteur d'heure de la lampe.

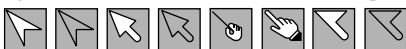
### Langue:

Vous pouvez choisir une des 7 langues d'instructions sur écran. Les options disponibles sont: anglais, allemand, français, italien, espagnol, suédois et japonais.

### Pointeur pour le projecteur:

Il vous permet de sélectionner huit icônes de pointeur différents pour la touche "Pointeur" de votre télécommande.

Après le déplacement de votre icône de pointeur vers la zone désirée sur l'écran, appuyez sur la touche Agrandissement de la télécommande pour agrandir la zone sélectionnée à l'écran. Pour plus de détails, voir page F-24.



**REMARQUE:** Dans certains cas la fonction Pointeur n'est pas disponible pour un signal non-entrelacé à 15 kHz tel que celui d'un jeu vidéo.

### Affichage de la Source:

Vous pouvez activer et désactiver l'information d'entrée du nom tel que VIDEO et RGB.

Lorsque cette option est activée, l'entrée actuelle sera affichée chaque fois que vous commutez entre les sources ou lorsque vous allumez le projecteur.

### Barre de volume (Touche de commande directe) :

Cette option active ou désactive la barre de volume lorsque vous réglez le volume du son à l'aide de la touche VOL + / -.

Activé ..... Vous pouvez augmenter ou diminuer le volume du son à l'aide de la barre de volume à l'écran.

Désact ..... Vous pouvez augmenter ou diminuer le volume du son sans avoir à utiliser la barre de volume.

### Menu d'affich. heure:

Cette option vous permet de sélectionner le temps que mettra le projecteur pour désactiver le menu après la dernière pression sur une touche. Les sélections possibles sont "Manuel", "Auto 3 s", "Auto 10 s" et "Auto 30 s". Le réglage usine est "Auto 30 s".

Manuel ..... Le menu peut être désactivé manuellement.

Auto 3 s ..... Le menu sera automatiquement désactivé au bout de 3 secondes si aucune touche n'est pressée pendant 3 secondes.

Auto 10 s ..... Le menu sera automatiquement désactivé au bout de 10 secondes si aucune touche n'est pressée pendant 10 secondes.

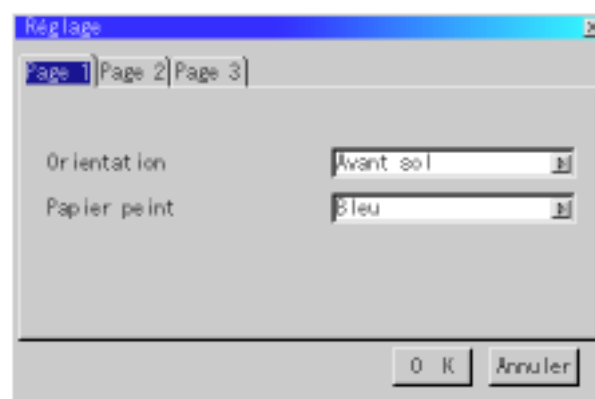
Auto 30 s ..... Le menu sera automatiquement désactivé au bout de 30 secondes si aucune touche n'est pressée pendant 30 secondes.

## Réglage

Vous permet de régler les options.

Appuyez sur "OK" pour sauvegarder vos changements pour toutes les fonctions de la Page1, Page2 et Page3.

[Page1]



### Orientation:

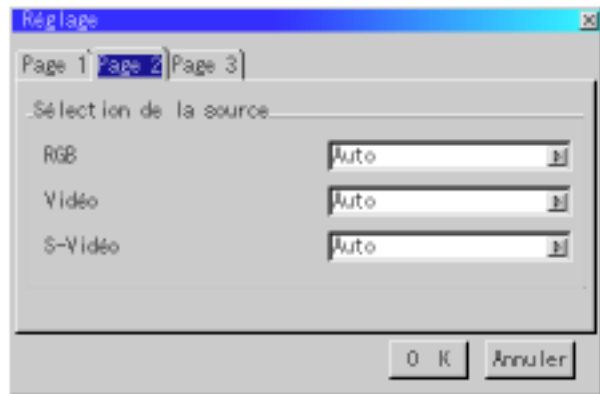
Réorientez votre image selon le type de votre projection. Les options sont: projection avant sol, projection plafond arrière, projection sol arrière, et projection plafond avant.

### Papier peint:

Utilisez cette fonction pour afficher un écran noir, bleu ou un logo lorsqu'aucun signal n'est disponible.



[Page2] (Mode avancé)



Sélection de la source:

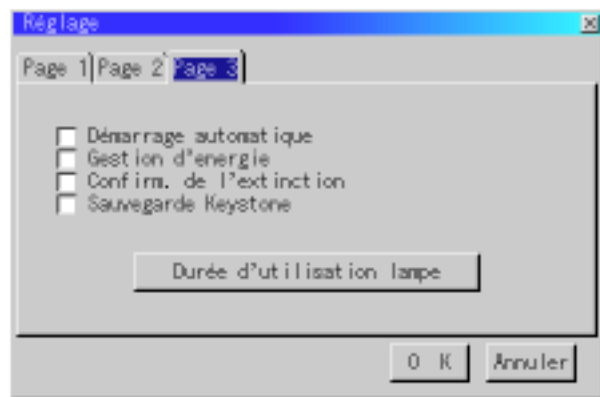
<RGB>

Vous permet de choisir "RGB" pour une source RGB telle qu'un ordinateur, ou "Composant" pour une source de composant vidéo telle qu'un lecteur DVD. Normalement sélectionnez "Auto" et le projecteur détecte automatiquement un signal de composant. Toutefois, il y a certains signaux de composant que le projecteur est incapable de détecter. Si cela se produit, sélectionnez "Composant".

<VIDEO et S-VIDEO>

Cette fonction vous permet de sélectionner manuellement des standards vidéo composite. Normalement sélectionnez "Auto". Sélectionnez le standard vidéo du menu déroulant. Ceci doit être effectué séparément pour Vidéo et S-Vidéo.

[Page3] (Mode avancé)



Démarrage Automatique:

Allume automatiquement le projecteur lorsque le câble d'alimentation est inséré dans une prise d'alimentation active. Cela élimine la nécessité d'utiliser toujours la touche "Power" de la télécommande optionnelle ou le coffret du projecteur.

Gestion d'énergie:

Lorsque cette option est activée et qu'il n'y a pas d'entrée RGB pendant cinq minutes ou plus, le projecteur s'éteint automatiquement.

**REMARQUE:** Cette fonction ne peut pas être activée avec une source vidéo ou S-vidéo.

Confirmation de l'extinction:

Cette option détermine si une boîte de dialogue de confirmation pour l'extinction du projecteur va apparaître ou non.

Sauvegarde Keystone:

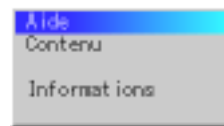
Cette option vous permet de sauvegarder vos réglages keystone actuels. Le fait de sauvegarder votre changement une fois, affecte toutes les sources. Les changements sont sauvegardés lorsque vous éteignez le projecteur.

Durée d'utilisation lampe:

Remet le compteur horaire de la lampe à zéro. Le fait d'appuyer sur cette touche fait apparaître une boîte de dialogue de confirmation. Pour remettre à zéro le compteur horaire d'utilisation de la lampe, appuyez sur "OK".

**REMARQUE:** Le projecteur s'éteindra et restera en attente après 2100 heures (3150 heures : Mode Eco) d'utilisation. Si cela se produit, appuyez sur la touche "Aide" de la télécommande pendant dix secondes pour remettre l'horloge de la lampe à zéro. A faire seulement après avoir remplacé la lampe.

Aide



Contenu

Fournit une aide en ligne sur l'utilisation des menus. Un lien souligné signifie que vous pouvez aller directement vers un élément d'ajustement. Le fait de sélectionner le lien souligné et d'appuyer sur la touche ENTRÉE commute à l'élément d'ajustement suivant.

Information

Affiche l'état du signal actuel et le nombre d'heures d'utilisation de la lampe. Cette boîte de dialogue a trois pages.

[Page 1]	[Page 3]
Nom de la source	Ratio d' aspect
Borne d' entrée	Correction gamma
Fréquence horizontale	Réduction de bruit
Fréquence verticale	Mattice couleur
Polarité synchro.	Type de matrice
[Page 2]	[Page 4]
Type de signal	Durée restante lampe (%)
Type de vidéo	Durée utilisation lampe (H)
Type sync	Utilisation projecteur
Entrelacé	
Résolution	

**REMARQUE:** L'indicateur de progression affiche le pourcentage restant de durée de vie de l'ampoule. Cette valeur vous indique respectivement l'usage de la lampe et du projecteur.



## 4. ENTRETIEN

Cette section décrit les procédures simples d'entretien que vous devez suivre pour remplacer la lampe, nettoyer ou remplacer le filtre et remplacer les piles de la télécommande.

### Remplacement de la lampe

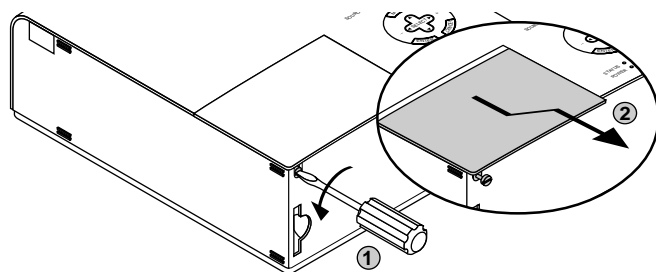
Après que votre lampe ait fonctionné pendant 2000 heures (3000 heures : mode Eco) ou plus, le voyant "Status" du coffret s'allume. Même si la lampe peut encore fonctionner, remplacez-la au bout de 2000 heures (3000 heures : mode Eco) pour conserver une performance optimale de votre projecteur.

#### ATTENTION

- **NE TOUCHEZ PAS A LA LAMPE** juste après qu'elle ait été utilisée. Elle est très chaude. Eteindre le projecteur, attendre 30 secondes et ensuite, débrancher le câble d'alimentation. Laissez-la refroidir pendant au moins une heure avant de la manipuler.
- **NE RETIREZ PAS LES VIS** excepté la vis du couvercle de la lampe et deux vis du coffret de la lampe. Une décharge électrique pourrait en résulter.
- Le projecteur s'éteint et entre en mode d'attente après 2100 heures (3150 heures : mode Eco) de service. Dans ce cas, remplacez la lampe. Si vous continuez à utiliser la lampe après 2000 heures (3000 heures : mode Eco) d'utilisation, l'ampoule de la lampe risque d'éclater, et des bris de glaces risquent d'être dispersés dans le boîtier de la lampe. Ne les touchez pas car elles peuvent vous blesser. Dans ce cas, contactez votre revendeur NEC afin de procéder au remplacement de la lampe.

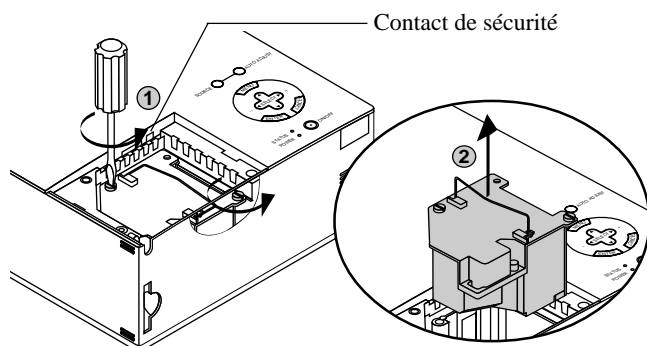
#### Pour remplacer la lampe:

1. Dévissez la vis du couvercle de la lampe jusqu'à ce que le tournevis tourne librement et retirez le couvercle de la lampe. La vis du couvercle de la lampe ne peut pas être retirée.



2. Dévissez les deux vis fixant le boîtier de la lampe jusqu'à ce que le tournevis tourne librement. Les deux vis ne peuvent pas être retirées. Retirez le boîtier de la lampe en tirant la poignée.

**REMARQUE:** Il y a un contact de sécurité sur le boîtier pour éviter le risque d'électrocution. N'essayez pas de contourner ce contact de sécurité.

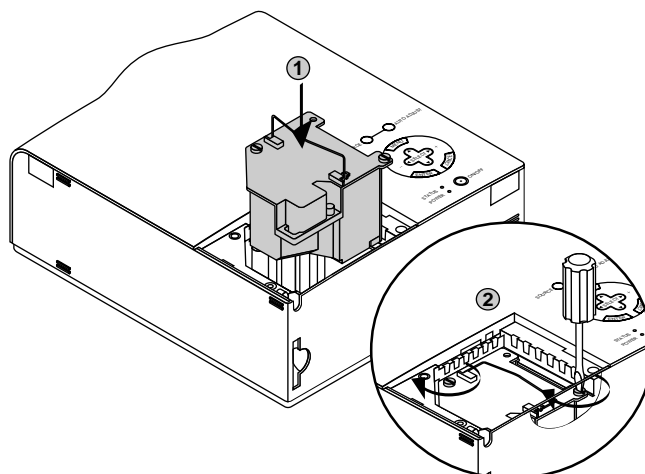


3. Insérez un boîtier de lampe neuve dans la prise.

**ATTENTION:** N'utilisez pas une lampe autre que la lampe de remplacement NEC (VT40LP). Commandez-la de votre revendeur NEC.

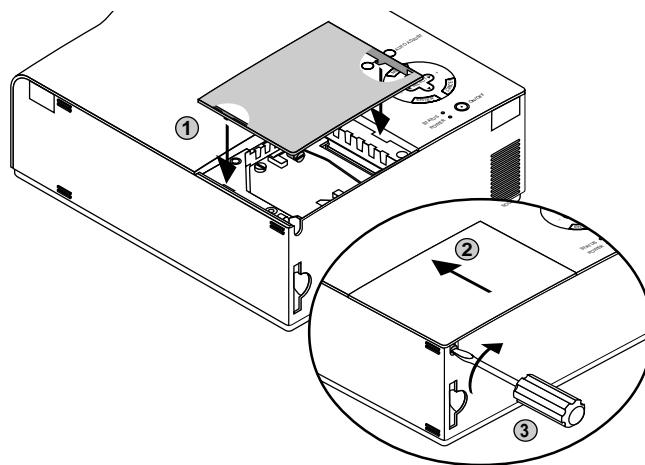
Fixez-le à l'aide de deux vis.

Assurez-vous de visser les deux vis.



4. Refixez le couvercle de la lampe. Serrez la vis du couvercle de la lampe.

Assurez-vous de visser la vis du couvercle de la lampe.



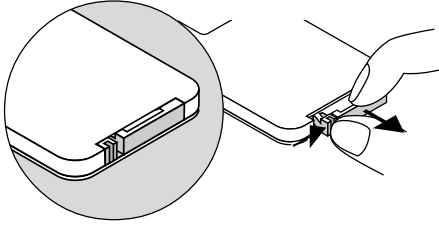
5. Après avoir installé une lampe neuve, sélectionnez [Menu avancé] → [Réglage] → [Page 3] → [Durée d'utilisation lampe] pour remettre le compteur d'heures d'utilisation de la lampe à zéro.

**REMARQUE:** Si la lampe a servi pendant plus de 2100 heures (3150 heures : mode Eco), le projecteur ne peut pas être allumé et le menu n'est pas affiché. Si cela se produit, appuyez sur le bouton celui d'aide sur la télécommande pendant au moins 10 secondes pendant le mode de veille. Lorsque le compteur de durée d'utilisation de la lampe est remis sur zéro, le témoin STATUS disparaît.

## Installation des piles de la télécommande

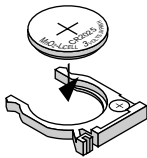
[Carte de télécommande sans fil (fournie)]

1. Appuyez fermement et retirez le couvercle des piles en le faisant glisser.

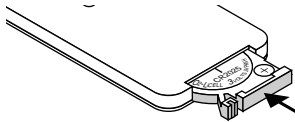


2. Retirez l'ancienne pile au lithium et installez une pile neuve (CR2025).

Assurez-vous que la face marquée "+" est orientée vers le haut.



3. Remettez le couvercle en place.



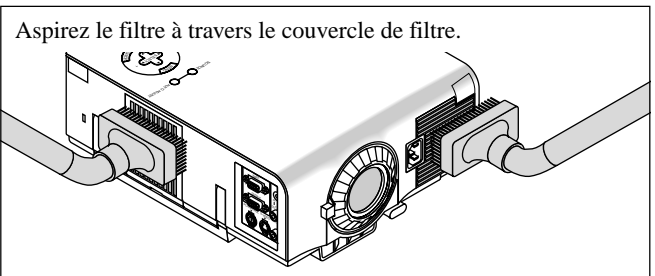
## Nettoyage ou remplacement du filtre

Le coussin éponge du filtre à air maintient l'intérieur du projecteur MultiSync VT440/VT540 à l'abri de la poussière ou de la saleté et doit être nettoyé toutes les 100 heures d'utilisation (plus souvent dans les endroits poussiéreux). Si le filtre est sale ou bouché, le projecteur risque de surchauffer.

### PRECAUTION

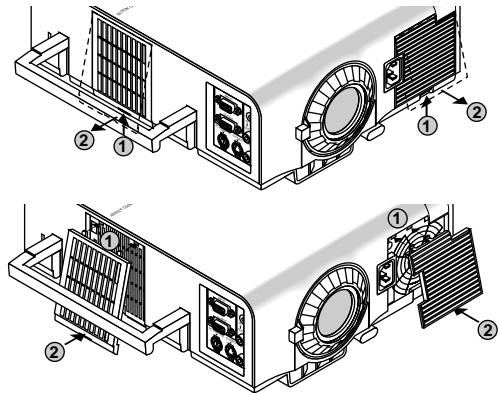
- Coupez l'alimentation et débranchez le projecteur avant de remplacer le filtre.
- Nettoyez uniquement le couvercle extérieur du filtre avec un aspirateur.
- N'essayez pas de faire fonctionner le projecteur sans filtre.
- Votre projecteur à affichage à cristaux liquides ne fonctionnera pas tant que le filtre ne sera pas installé correctement.

Pour nettoyer le filtre à air:



Pour remplacer le filtre à air:

1. Retirez le panneau du filtre en poussant vers le haut sur le cliquet du couvercle jusqu'à ce que vous sentiez qu'il se détache.



2. Réinstallez le panneau du filtre.

**REMARQUE:** Ne détachez pas le coussin éponge du couvercle de filtre. Ne lavez pas le filtre au savon et à l'eau. Le savon et l'eau endommageront la membrane du filtre. Avant de remplacer le filtre à air, dépoussiérez et nettoyez le coffret du projecteur. Maintenez propre pendant le remplacement du filtre.

**REMARQUE:** Lorsque vous remplacez la lampe, il est recommandé de changer également le filtre. Le filtre se trouve dans le même emballage que la lampe de rechange.

# 5. DÉPISTAGE DES PANNES

Cette section vous aide à résoudre les problèmes que vous pouvez rencontrer pendant l'installation ou l'utilisation du projecteur.

## Messages des voyants d'état

Condition	Voyant d'alimentation	Indicateur d'état	Remarque
Veille	Orange continu	–	–
Refroidissement	Vert clignotant	–	Clignote en vert pendant 30 secondes.
Lampe en mode Haut lumineux	Vert continu	–	–
Lampe en mode Eco	Vert continu	Vert continu	–
Une minute après l'allumage de la lampe	Vert clignotant	Tout éteint en mode Haut lumineux / Clignotant en vert en mode Eco	Lorsque le message "Veuillez patientez un instant" apparaît.
Nouvel essai d'allumage de la lampe	Vert clignotant	Orange clignotant	Le projecteur essaie 3 fois à 15 s d'intervalle (45 s maxi. au total)
3 minutes après l'allumage de la lampe	Vert continu	Vert clignotant	Fixe en mode Haut lumineux. Le mode d'utilisation de la lampe peut être changé par le menu
La lampe a atteint la fin de sa durée de vie (2000 heures ou plus)	Vert continu	Rouge continu (mode haut lumineux)/Orange continu (mode Eco)	Un message apparaît à l'écran pendant la période de 2000 à 2100 heures d'utilisation de la lampe. La lampe du projecteur a atteint la fin de sa durée de vie. Veuillez la remplacer dès que possible.
La lampe a atteint la fin de sa durée de vie (2100 heures ou plus)	Orange continu	Rouge continu	Le projecteur est en mode veille et ne s'allume pas.
Défaut capot de lampe ou de filtre (3 emplacements)	Orange continu	Rouge clignotant (1 s d'intervalle)	Le projecteur est en mode veille et ne s'allume pas.
Défaut ventilateur	Orange continu	Rouge clignotant (8 s d'intervalle)	Le projecteur est en mode veille et ne s'allume pas.
Défaut lampe	Orange continu	Rouge clignotant (12 s d'intervalle)	Le projecteur est en mode veille et ne s'allume pas.
Défaut température excessive	Orange continu	Rouge clignotant (4 s d'intervalle)	Le projecteur est en mode veille et ne s'allume pas.

## Problèmes courants & solutions

Problème	Vérifier les éléments suivants
Ne s'active pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le câble d'alimentation est branché et que la touche d'alimentation du coffret du projecteur ou de la télécommande est enfoncée.</li> <li>Assurez-vous que le couvercle de la lampe est installée correctement. Voir page F-33.</li> <li>Vérifiez si le projecteur est en surchauffe ou si la lampe a été utilisée plus de 2100 heures (3150 heures : mode Eco). Si la ventilation autour du projecteur est insuffisante ou si la pièce de travail est chaude, déplacez le projecteur vers un endroit plus frais.</li> </ul>
Pas d'image	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez le menu pour sélectionner votre source (Vidéo, S-Vidéo ou RGB). Voir page F-28.</li> <li>Assurez-vous que les câbles sont connectés correctement.</li> <li>Utilisez les menus pour ajuster la luminosité et le contraste. Voir page F-28.</li> <li>Retirez le cache de l'objectif.</li> <li>Réinitialisez les réglages ou les ajustements aux niveaux des réglages d'origine à l'aide des réglages d'usine dans Ajustement Menu. Voir page F-30.</li> </ul>
L'image n'est pas perpendiculaire à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> <li>Repositionnez le projecteur afin d'améliorer son angle par rapport à l'écran. Voir page F-14</li> <li>Utilisez la distorsion Keystone dans le menu Options de l'image pour corriger la distorsion trapézoïdale. Voir page F-28</li> </ul>
L'image est floue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effectuez la mise au point. Voir page F-24.</li> <li>Repositionnez le projecteur afin d'améliorer son angle par rapport à l'écran. Voir page F-14.</li> <li>Assurez-vous que la distance entre le projecteur et l'écran est dans la plage de réglage de l'objectif. Voir page F-15.</li> </ul>
L'image s'enroule verticalement, horizontalement ou les deux	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez les menus ou la touche Source de la télécommande ou du coffret pour sélectionner la source à entrer.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installez une batterie neuve. Voir page F-34.</li> <li>Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre vous et le projecteur.</li> <li>Éloignez vous de 7m du projecteur. Voir page F-13.</li> </ul>
Le voyant d'état clignote ou est allumé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir les messages de voyant d'état ci-dessus.</li> </ul>
Couleur croisée en mode RGB	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si Alignement Auto est désactivé, activez-le. Si Alignement Auto est activé, désactivez-le et balance l'image avec la Position et Horloge dans le menu Options d'avancées. Voir page F-30.</li> </ul>

# 6. CARACTÉRISTIQUES

---

Cette section fournit des informations techniques sur la performance du projecteur MultiSync VT440/VT540.

## Numéro de modèle VT440 / VT440G/ VT540 / VT540G

### Optique

Panneau à affichage à cristaux liquides	0,9", matrice active p-Si TFT, 800×600 points (VT440) /1024×768 points (VT540)
Objectif	Zoom manuel, focus manuelle F 2,0-2,3 f = 35,8-43,0 mm
Lampe	NSH 160 W (130 W: Mode Eco) La lampe est garantie 2000 heures de fonctionnement dans les 6 mois
Taille image	Diagonale 25 – 300 pouces (0,64 – 7,62 m)
Distance projection	1,2 – 12,0 m

### Electrique

Entrées	Vidéo (NTSC / PAL / PAL60 / SECAM / NTSC4,43) Fréquence horizontale:15 – 100 kHz (RGB: 24kHz ou plus) Fréquence verticale:50-117 Hz
Bande passante vidéo	RGB: 80 MHz
Couleur	Pleine couleur, 16,7 millions de couleurs simultanément.
Résolution horizontale	550 lignes TV: NTSC/PAL/NTSC4,43/YCbCr 350 lignes TV : SECAM RGB 800 points horizontalement, 600 points verticalement (VT440) 1024 points horizontalement, 768 points verticalement (VT540)
Alimentation électrique	100 à 120 / 200 à 240 VAC, 50 / 60 Hz
Courant d'entrée	2,7 A (100 à 120 VAC)/ 1,3 A (200 à 240 VAC)
Consommation d'énergie	240 W (205 W: mode Eco)

### Mécanique

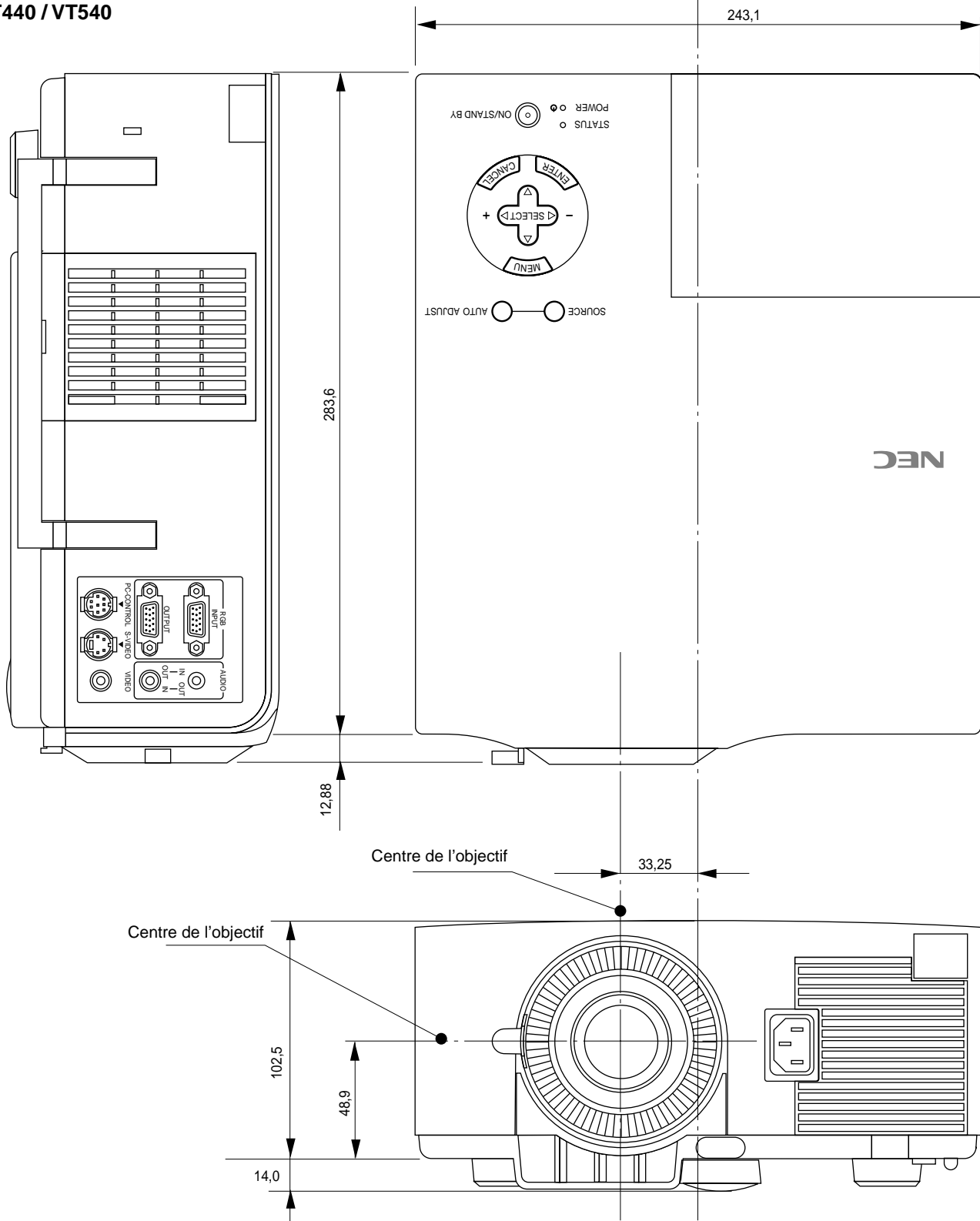
Dimensions prof.	243 mm (L)×103 mm (H)×284 mm(P) (Objectif et pieds non-compris)
Poids net	3,9 kg
Températures de service	0°C à 35°C, humidité 20-80% (sans condensation) -10°C à 50°C, humidité 30-85%
Réglementation	Agréés (UL 1950, CSA 950) Conforme aux normes DOC Canada Classe B Conforme aux normes FCC Classe B Conforme aux AS/NZS3548 Conforme aux Directives CEE (EN55022, EN55082-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Conforme à la Directive Basse Tension (Agréé EN60950, TUV GS) <b>CE</b>

De plus amples informations ont été mises à votre disposition au sujet de nos projecteurs sur notre site Internet <http://www.nec-pj.com>

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## Dimensions du coffret

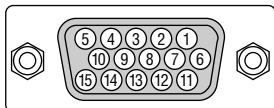
VT440 / VT540



---

## Configuration des broches D-Sub

### Connecteur Mini D-Sub 15 broches



Niveau du Signal  
Signal vidéo : 0,7 Vp-p (Analogique)  
Signal sync : niveau TTL

No. broche	Signal RGB (Analogique)	Signal YCbCr
1	Rouge	Cr
2	Vert ou Sync activé Vert	Y
3	Bleu	Cb
4	Terre	
5	Terre	
6	Rouge Terre	Cr Terre
7	Vert Terre	Y Terre
8	Bleu Terre	Cb Terre
9	Pas de connexion	
10	Signal Sync Terre	
11	Terre	
12	DONNÉES Bi-directionnelles (SDA)	
13	Sync Horizontale ou Sync Composite	
14	Sync.Verticale	
15	Horloge de données	

## Tableau de réglages

Oui/Non	Signal	Résolution ( Points )	Taux de rafraî- chissement ( Hz )	Fréquence H. ( kHz )	Horloge à points ( MHz )
O	NTSC	640 × 480	60	15.734	-
O	PAL	768 × 576	50	15.625	-
O	SECAM	768 × 576	50	15.625	-
O	VESA	640 × 480	59.94	31.47	25.175
O	IBM	640 × 480	60	31.47	25.175
O	MAC	640 × 480	60	31.47	25.175
O	MAC	640 × 480	66.67	34.97	31.334
O	MAC	640 × 480	66.67	35	30.24
O	VESA	640 × 480	72.81	37.86	31.5
O	VESA	640 × 480	75	37.5	31.5
O	IBM	640 × 480	75	39.375	31.49
O	VESA	640 × 480	85.01	43.269	36
O	IBM	720 × 350	70.09	31.469	28.322
O	VESA	720 × 400	85.04	37.927	35.5
O	IBM	720 × 350	87.85	39.44	35.5
O	IBM	720 × 400	87.7	39.375	35.5
O	VESA	800 × 600	56.25	35.16	36
O	VESA	800 × 600	60.32	37.879	40
O	VESA	800 × 600	72.19	48.077	50
O	VESA	800 × 600	75	46.88	49.5
O	VESA	800 × 600	85.06	53.674	56.25
#O	MAC	832 × 624	74.55	49.725	57.283
#O	VESA	1024 × 768	43 Interlaced	35.5	44.9
#O	VESA	1024 × 768	60	48.363	65
#O	VESA	1024 × 768	70.07	57.476	75
#O	IBM	1024 × 768	72.03	58.131	79
#O	MAC	1024 × 768	74.93	60.241	80
#O	VESA	1024 × 768	75.03	60.023	78.75
#O	VESA	1024 × 768	85	68.677	94.5
##O	VESA	1152 × 864	75	67.5	108
##O	MAC	1152 × 870	75.06	68.681	100
##O	SUN	1152 × 900	65.95	61.796	92.94
##O	SGI	1152 × 900	76.05	71.736	105.6
##O	VESA	1280 × 960	60	60	108
##O	SGI	1280 × 1024	60	63.9	107.35
##O	VESA	1280 × 1024	60.02	63.981	108
##O	MAC	1280 × 1024	60.38	64.31	107
##O	MAC	1280 × 1024	65.2	69.9	118.5
##O	HP	1280 × 1024	72.01	78.125	135
##O	SUN	1280 × 1024	76.11	81.13	135
##O	VESA	1280 × 1024	75.03	79.976	135
##O	VESA	1280 × 1024	85.02	91.146	157.5
##O	HDTV (1080i)	1920 × 1080	60 Interlace	33.75	74.25
##O	HDTV (720p)	1280 × 720	60 Progressive	45	74.25
##O	SDTV (480p)	720 × 483	59.94 Progressive	31.47	27

#O: Les images ci-dessus marquées par # et Y sont compressées à l'aide de Advanced AccuBlend du VT440.

##O: Les images ci-dessus marquées par ## et Y sont compressées à l'aide de Advanced AccuBlend du VT540.

**REMARQUE 1 :** Certains signaux composites du type sync peuvent être affichés correctement.

**REMARQUE 2 :** Les signaux autres que ceux spécifiés au tableau ci-dessus risquent de ne pas s'afficher correctement. Dans ce cas, essayez de changer la fréquence de rafraîchissement ou la résolution du moniteur de votre PC. Pour ces procédures, veuillez consulter la section d'aide sur le paramétrage des Propriétés d'affichage de votre PC.

## Codes de commande du PC

Fonction	Données de code
MARCHE	02H 00H 00H 00H 00H 02H
ARRÊT	02H 01H 00H 00H 00H 03H
SÉLECTION D'ENTRÉE RGB	02H 03H 00H 00H 02H 01H 01H 09H
SÉLECTION D'ENTRÉE VIDÉO	02H 03H 00H 00H 02H 01H 06H 0EH
SÉLECTION D'ENTRÉE S-VIDÉO	02H 03H 00H 00H 02H 01H 0BH 13H
SOURDINE DE L'IMAGE ACTIVÉE	02H 10H 00H 00H 00H 12H
SOURDINE DE L'IMAGE DÉSACTIVÉE	02H 11H 00H 00H 00H 13H
SOURDINE DE L'IMAGE ACTIVÉE	02H 12H 00H 00H 00H 14H
SOURDINE DE L'IMAGE DÉSACTIVÉE	02H 13H 00H 00H 00H 15H
SOURDINE DE L'IMAGE ACTIVÉE	02H 14H 00H 00H 00H 16H
SOURDINE DE L'IMAGE DÉSACTIVÉE	02H 15H 00H 00H 00H 17H

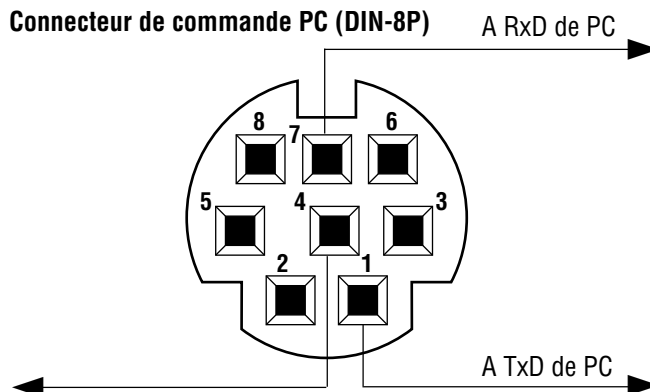
**REMARQUE:** Prenez contact avec votre revendeur local pour obtenir une liste complète de codes de commande du PC, si nécessaire.

## Connexion des câbles

### Système de communication

Vitesse de transmission:	38400 bps
Longueur des données:	8 bits
Parité:	Pas de parité
Bit d'arrêt:	Un bit
X activé/désactivé:	Aucun
Procédure de communications:	Duplex complète

### Connecteur de commande PC (DIN-8P)



**REMARQUE:** Les broches 2, 3, 5, 6, et 8 sont utilisées à l'intérieur du projecteur.